

Szerkesztőség:
Arad, Acsev-palota.
Kiadóhivatal:
Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(Józsei főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:
Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉ:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 900 l
Fél évre 480 l
Negyed évre 240 l
Havonta 80 l

Hirdetések díjazás szeri

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucarestiben 50 baival több

Dr. Parecz Béla.

Írta: Dr. Barabás Béla.

A régi magyar politikai életnek sok kiváló alakját én vezettem be a közszereplés iskolájába s az én lelkem biztatása adott nekik szárnyaló erőt. A sok közül csak hármat említek meg. Ott van Gál Sándor, aki a képviselőház elnöke lett, ott van Meskó László a volt igazságügyi államtitkár s itt van dr. Nagy Sándor a nagylaki hírneves képviselő.

Elmultak, elviharzottak a régi jelszavak gyors egymásutánra következő időszakai s egy vérzivataros európai földrengés országokat dobott szét, új államalakulatokat teremtett s egy állandó, reális, gyakorlati politika talajára kerültünk, amelyen már az újabb nemzedék van hivatva tényező lenni. De azért az új cselekvések gyökérszála a régi talajból sarjadzanak elő s a régi fényét gyújtunk új szövevényeket.

A romániai magyarságnak egy új csillaga emelkedik ki az erdélyi magyar lelkek milliói közül: dr. Parecz Béla. Egyenes jellem, puritán becsületesség, alapos tudás, szóbeli képesség, bátor szív, emelt fő, törhetetlen magyarság! Kell ennél több? Ha kell, azt majd megadja neki az idő, a gyakorlat, a magyar fájdalmak és keserőségek ezer és ezer adatainak megismerése. Már is szép múlt áll a háta mögött, kifogástalan a nyilvános szereplése, a magánélete és biztató, sokat ígérő a jövője. Csak még a választók bizalmának a megnyilvánulása hiányzik, a mi néhány nap múlva meg lesz s egy új vezér születik számunkra az erdélyi magyarság igaz ügyeinek szent küzdelmeiben.

Ha az országos Magyar Párt vezetősége, elnöki tanácsa s intéző bizottsága, az én s az aradiak meleg beajánlása folytán érdemesnek találták őt a parlamenti képviselőjelöltségre, akkor erre a kiadott jelszóra méltó visszhangot fog adni Aradváros és Aradvármegye magyarsága s a román népnek az a hatalmas tömege, amelylyel mi magyarok erkölcsi közösséget vállaltunk s testvéri szövetséget kötöttünk.

Dr. Parecz Béla nevén át kell megnyilatkoznia a magyarság összetartásának, megértésének, erejének. Akik neki barátai, jóakarói vagyunk, azok bizonyára lelkesedéssel sorakozunk köréje. De akik eleinte nem voltak az ő hívei, de magyarok, azoknak is ott kell lenni vele s utána kell menni, a magyar faj érzés becsületességével s a magyar szív szent hevületével. Mikor a templomban imára gyűlünk, felemel-

kedünk, vagy leborulunk, nem a pap kedvéért tesszük ezt, hanem az Isten dicsőítésére. Magyarok, akik szavazni fogtok, ne a gyarló embert lássátok meg dr. Parecz Bélában, hanem az eszme ragyogjon elétek, amelynek ő s vele együtt mindnyájan magyarok, becsületes és hű szolgálai vagyunk.

Reális világban élünk. beszélnek tehát prózai felfogással is, üzleti nyelven. Dr. Parecz Béla egy nagyértékű váltót bocsátott ki, hitelt van szüksége, hogy dolgozzon agyának tudásával, két keze munkájával mindnyájunkért, a magyarságért. Fogadjátok el magyar testvéreim ezt a váltót s hitelezétek neki szavazataitok leadásával a ti bizalmatokat. Ezt a váltót én is aláírom, én vagyok

a jótállót Mert én mondom ünnepek magyarok, a bibliából is idézve az égi hanggal: „Ez az én szerelmes flam, kérem nekem kedvem melik.” Sorakozzunk, csoportosuljunk, egy szívvel s egy lélekkel dr. Parecz Béla képviselőjelöltünk köré s mindnyájan magyarok adjuk le szavazatunkat, arra a listára, amelyen dr. Parecz Béla neve s a csillagjel tündöklök.

Csak még egyet. Ha május 25-én teljesítettétek magyar kötelezetéteket, ne feledjétek el, hogy nehány napra szenátorválasztás lesz s ha azt akarjátok édes magyarjaim, hogy dr. Parecz Béla férfit-ereje mellett ott legyen az öreg fej s a régi tapasztalat is, akkor vegyetek részt a szenátorválasztásban is s hogy kire szavaztatok, azt megmondja a ti magyar lelketek.

Magyar Testvéreim! Teljesítétek egész odaadással, szent lelkesedéssel önmagatoknak tartozó kötelezetéteket!

Bethlen György a választási harcban.

A Magyar Párt elnöke székeiyudvarhelyi programbeszédében ismertette a kormányval kötött egyezmény pontjait.

(Székelyudvarhely, május 15.) Dr. gróf Bethlen György, a Magyar Párt elnöke ma Székelyudvarhelyre érkezett, amely első állomása választási körútjának. Bethlen gróf hatalmas programbeszédet tartott, amelynek gondolatmenete a következő:

Miért kötött kartell a Magyar Párt a kormányval.

Először megköszöni az udvarhelymegyei magyarság bizalmát a képviselői jelöltségért, majd a pártvezetőség üdvözlését tolmácsolja. Vácolja, hogy a gondviselés akaratából hét éve élünk kisebbségi sorsban, becsülettel eleget téve az állam iránti kötelezetéseknek, de ennek ellenértékét nem éreztük. Kifejti, hogy amikor a jelenlegi miniszterium átvette az ország kormányzását, a Magyar Párt elé súlyos elhatározások tornyosultak. Kétségtelen az, hogy a pártnak szövetséges után kellett nézni és ezt a szövetségest megtalálta az Averescu tábornok vezetése alatt álló néppártban és az itt élő kisebbségekben. Választási egyezményt, ugynevezett kartell kötöttünk, amelyet az intézőbizottság elfogadott. Az egyezmény biztosítja a Magyar Párt függetlenségét és önállóságát, de senki sem gondolhatja azt, hogy csak bizonyos számú képviselői és szenátori mandátumot akartunk ezzel elérni, hanem főcélunk mostoha sorsunk megjavi-

tása volt. Ezután gróf Bethlen György felsorolja az egyezmény főbb pontjait és többek között a következőket mondja:

A kormány biztosította a gondolat-, a lelkiismeret-, az iskolaszabadságot.

Rendezettnek tekinthetjük például azoknak a volt magyar tisztviselőknél az ügyét, akik annak idején valamilyen okból kifolyólag nem tették le a hűség esküt. Méltányos volt, hogy a párt elsősorban ezeknek az ügyét karolta fel. Megállapítottuk továbbá a követelések alapelveit. Minden román állampolgár önmaga jogosult nemzetiségét megállapítani származásra, vallásra és foglalkozásra való tekintet nélkül. Kiskorúak nemzetisége felett szülőik, vagy gyámjuk dönt. Minden szülő vagy gyám szabadon választhatja meg gyermeke számára az iskolát. Minden gyermek abba a nyilvánosági joggal felruházott iskolába vehető fel, amelybe a szülők, vagy gyámok beiratni akarják. Az iskolák tannyelvét a fenntartók állapítják meg. Azok a kisebbségi polgárok, akik felekezeti iskolát tartanak fenn, nem kényszeríthetők arra, hogy állami iskola építéséhez hozzájáruljanak. Így azok a községek, amelyekben a lakosság többsége felekezeti iskolát tart fenn, nem kötelezhető arra, hogy állami iskolát építsen. Ezen kívül iskolai, kulturális, vallási és gazdasági sérelmeink orvoslására nyertünk komoly biztosítékot.

A Magyar Párt elnöke a sérelmek orvoslását reméli.

Ezután kitér arra, hogy a néppárt garanciáját kedlet legbiztosabbnak tartani az összes román pártok között. Goga, Gofós, Groza, Lepádatu, Lupas és Bucsan a kormány tagjai közül erdélyiek, akik nem fogják a Székelyföldet gyarmatnak tekinteni. Fejtegeti, hogy a kisebbségi kérdést meg kell oldani nemcsak a magyarság, hanem az állam érdekei szempontjából is, majd kitér a földművesek fontos érdekeire. Miután a lakosság, több mint hárommegyede része mezőgazda, senkisem veheti rossz néven, ha a földművesség érdekeiről beszél. A Magyar Párt ezután is, úgy mint a múltban figyelemmel lesz arra, hogy megvédje, főleg a kisembereket, az agrárreform célzatos végrehajtásából származó anyagi károktól. Nem feledkezik meg a párt a telepésekről és azokról sem, akikről egy-két hold földet elvettek házhely, vagy iskolaépítés céljaira. Reméli, hogy a csiki magánjavak ügyében is sikerül a sérelmeket orvosoltatni. Az országnak elsőrendű érdeke, hogy a dolgozó polgárságot megtartsa. Mindenki-nek be kell látni, hogy szakítani kell azzal a gazdasági politikával, amely azt eredményezte, hogy ebben az istenáldotta, őstermeléssel foglalkozó országban a földművelés egyetlen ága sem jövedelmez. Főleg a súlyos vármok okozzák, hogy az állattenyésztés sem fizetődik ki. A kormány első kötelessége, hogy felvirágoztassa a mezőgazdaságot, kereskedelmet és az ipart.

Bethlen bizik a magyar győzelemben.

Beszédét lelkes felhívással végzi, amelyben felszólít minden magyart, hogy tegye meg kötelességét, mert amilyen egységesek és erősek leszünk, olyan arányban méltatja szolgálatainkat szövetségeseink és abban az arányban várható sorsunk jobbra fordulása. Nem hiszi, hogy akad magyar ember, aki saját magának, családjának és fájának ellenségévé vájon és az áruló címet kiérdemelve. Bizik a főlényes győzelemben és a jobb jövő eljövételében.

Bethlen gróf beszédét a gyűlés résztvevői óriási lelkesedéssel fogadták és percekig ünnepelték a Magyar Párt elnökét.

Pacha apostoli kormányzót ünnepli Arad.

**püspöki kormányzó tisztelgése Goldis miniszternél - Bérálás, szentbeszéd. — Unnepi ebéd a Minorita-
endházban. Küldöttségek az apostoli kormányzó előtt.**

(Saját tudósítónktól.) Az aradi minoriták templomának fényárán uszó hajója már reggel 8 rakor teljesen megtelt a hívőkkel. Nyolc óra után Pacha Agoston apostoli kormányzó ünneplésért pontifikált, a mise után szent beszéd következett. A püspökök szeretetre és megértésre szóltak fel a hívőket és figyelmeztette a szülőket, hogy különös figyelmet fordítsanak gyermekeik nevelésére, nehogy az érzékenyekü apróságok ellentétbe kerüljenek azokkal az eszmékkel, amelyeket az iskolában tanulnak. A megragadó erejű, hatásos beszéd után a leány-gyermekek bérálása következett; hétszáz hófehér ruhába öltözött leányka bérálkozott a mai napon.

Az apostoli kormányzó tisztelt Goldis miniszternél, majd küldöttségeket fogadott.

A bérálás befejezése után az apostoli kormányzó a papság kíséretében Goldis László miniszter lakásán tisztelgett. A miniszter meleg szeretettel fogadta a magas vendéget és biztosította a kormányhatalom őszinte megértéséről és támogatásáról.

Dél előtt féltizenkettőkor az apostoli kormányzó az üdvözlésére jelentkezett küldöttségeket fogadta a minorita-rendházban lévő lakásán. A katolikus egyházközösség küldöttségét Schill József vezette. Arad város közönsége nevében dr. Robu János vezetésével dr. Demian Aurel, Rozvín Pál és Reinhart Gyula az általános választmány tagjai jelentek meg a püspök előtt. Az autonóm katolikus kör küldöttségének nevében dr. Paracsz Béla üdvözölte az apostoli kormányzót. A sváb Nemzeti Párt nevében Striegl József mondott üdvözlést. A görög katolikus egyház képviselőjét Popa József esperes vezette. Az ötvenes iradalom nevében Korossy György jószágigazgató fejezte ki hódolatát. Az Oltár-egyesület küldöttségét Lőcs Rezsőné vezette, a szociális misszió-társulat tagjai nevében Steinert Jeni mondott üdvözlő beszédet, a Mária-kongregáció tagjait Cserván Anna és a Jézus szíve-társaságot Boros Jusztin vezette a püspök elé. Az aradi katolikus gimnázium tanári kara Fischer Aladár igazgató vezetésével tisztelgett az apostoli kormányzó előtt.

**Unnepi ebéd a püspöki
tisztelőre.**

A küldöttségek fogadtatása után Pacha Agoston apostoli kormányzó tisztelőre ünnepi ebéd volt a minorita-rendház étkezőjében. A banketten az apostoli kormányzó és a papságon kívül résztvettek Goldis László kultuszminiszter, dr. Robu János, Arad város polgármestere, Olajos József apátkanonok, Frint Lajos evangélikus lelkész, Popa József görög katolikus esperes, Liceanu rendőrszolgálat és még többen. A

pazarul feldiszlített teremben és a virágos bankett-asztalon fejlődmi menüt szolgálták fel. A kitünő hangulatban töltött bankett alatt D'André Károly minorita-rendfőnök meleg szavakkal köszöntötte a banketten megjelent egyházi és világi hatóságok képviselőit, majd Pacha Agoston apostoli kormányzó szólalt fel

Pacha kormányzó felkösöntötte Goldist, a miniszter válasza.

Magasról, nagy hatást keltő beszédében a katolikus egyház őszinte szeretetéről és tiszteletéről biztosította Goldis László kultuszminisztert.

— Aradi ember ő. — mondotta Goldisról az apostoli kormányzó — akiben teljes mértékben bízhatunk, akinek ígéretében reménykedhetünk, mert ő érti meg legjobban az aradi lakosok kívánságait, ismert Aradot és szívén viseli ennek a városnak az érdekeit.

Beszédének további részében igaz örömmel üdvözölte a minisztert és a megjelenteket és köszönetet mondott a szívből jövő ünneplésért. Goldis László kultuszminiszter válaszolt az apostoli kormányzó üdvözlő szavaira.

— A román nemzet igazságos — szöjt a miniszter — megérti a kisebbségeket és biztosítom arról a megjelenteket, hogy a kisebbségek is érezni fogják megértésünket. Ha a törvények nem is biztosítanak a kisebbségek teljes jogait, minden erőnkkel azon leszünk, hogy a trónhoz és hazához ragaszkodó minden Romániában lakó polgár élvezze azokat a jogokat, melyek ennek az államnak büszkeség polgárait megilletik. Tudjuk azt, hogy a nyelvhasználat és a kisebbségek kulturéletének biztosítása csak országunk fejlődését vonhatja maga után.

Végül üdvözölte az apostoli kormányzót, az aradi minoritákat, a kirkól kijelentette, hogy kétszázhuszonöt éves dicsőséges multjuk predestinálja őket arra, hogy hivatásuknak magasztán álljanak. Goldis László kultuszminiszter beszéde nagy hatást keltett a jelenlevők között.

A bankett felszólalói a minoriták dicséretét hangoztatták.

A lelkes ovációval fogadott beszéd után Monay Ferenc minorita-plébános meghatva köszöntö meg az apostoli kormányzó és a miniszter elismerő nyilatkozatát a minoriták iránt és biztosította őket arról, hogy a minorita lelkipásztorok nem ismerik a politikát, céljuk az Isten ígéjének, Krisztus törvényeinek hirdetése a hívek körében és elvük megadni azt a „császárnak, ami a császárné, és istennek ami az Istené.“ Továbbá kijelentette, hogy a minoriták sohasem éltek vissza hatalmukkal, nem keveredtek államellenes áramlatokba, ők csak a krisztusi szeretetnek a hirdetői. Idézte a kultuszminiszternek ama

jelentését, amely szerint csak azt a lelkipásztori munkát tartja eredményesnek, amely a hívek anyanyelvén folyik.

Frint Lajos evangélikus lelkész a felekezetek közötti összetartásra ültette poharát. Dr. Robu János polgármester a város közönségének nevében melegen köszöntötte az apostoli kormányzót és kijelentette, hogy ennek a városnak lakossága nagyrészt a katolikus egyház hívei közé tartozik és ő, mint a város vezetője, mindig meleg szeretettel karolta fel az egyház ügyeit és támogatta kívánságait. A bankett kitünő hangulatban délután féléggyig tartott.

Küldöttség Goldisnál az aradi katolikus gimnáziumért.

A délután folyamán a katolikus egyházközösség küldöttsége Schill József hitközségi elnök, D'André Károly minorita rendfőnök és Monay Ferenc plébános vezetésével felkereste Goldis László kultuszminisztert. Schill József hatásos szavakkal mutatott rá azokra a rendkívüli nehézségekre, amelyekkel az aradi katolikus gimnázium vezetőségének meg kell küzdenie és amelyek súlyosan hátráltatják a gimnázium növendékeinek tanítását és nevelését. Ismertetette azt a kálváriát, amelyet az intézet vezetőségének, tanári karának és tanuló ifjúságának járnia kell azóta, amióta megvonták a gimnázium nyilvánossági és vizsgáztatási jogát. Kérte a minisztert, orvosolja ezeket a súlyos bajokat, amelyek olyan fájóan érintik a város lakosságát. Hivatkozott a miniszter általánosan ismert jószágra, igazságszeretetre és méltányosságára és annak a reményének adott kifejezést, hogy nem fog elzárkózni a város közönségének kérése elől.

Goldis László kultuszminiszter nagy érdeklődéssel hallgatta végig a küldöttség vezetőinek előadását és biztosította a megjelenteket, hogy a legsűrűsebben komoly vizsgálat tárgyává teszi ezt az ügyet és feltétlenül orvosolni fogja. A miniszter ígéretét lelkesedéssel vették tudomásul a küldöttség tagjai.

A katolikus gimnázium előadása az apostoli kormányzó tisztelőre.

Délután öt órakor ünnepi előadást tartottak az aradi katolikus gimnáziumban Pacha Agoston apostoli kormányzó tisztelőre. Az elődácson Pacha dr. Monay Ferenc és dr. Wild Endre társaságában jelent meg. A Himnusz elénekzése után az iskola zenekara Flotow: Mártha című operájából adott elő egy részletet, majd Fischer Aladár igazgató beszédet tartott. Németh István harmadosztályú tanuló szavalt, majd az énekkar szép dalokat énekelt. Massenet: Angelus-a volt a nívós műsor következő száma, amelyet a zenekar játszott. Ludvig Lajos szavalata után Offenbach: Hoffmann meséi egyik részletét adták elő, az énekkar még néhány dalt énekelt, majd következett a műsor legszebb száma, Liszt második rapszódiaja, amelyet a zenekar oly szépen adott elő, hogy meg kellett ujrázni. A műsor végeztével Pacha Agoston beszédet intézett az ifjúsághoz, amelyben munkára s erkölcsös életre biztatta őket. Este hét órakor a minorita templomban prédikált, majd utána Schill József egyházközösségi elnöknel ünnepi vacsora volt, amelyen az apostoli kor-

mányzó is résztvevett. Vasárnap délben ismét ünnepi bankett lesz, amelyen a küldöttségek vezetői is résztvesznek.

Befutott a pesti gyorsvonat.

A nyári menetrendbe bedílitott új gyorsvonat premierje.

(Saját tudósítónktól.) A nyári menetrend tegnap éjjel lépett életbe és ugyanakkor állították be az új nemzetközi gyorsvonatpárt, mely Bucarestből kiindulva, Aradot érintve, Budapesten és Prágán keresztül Berlinig közlekedik. Ma délben, 12 óra 29 perckor érkezett meg Aradra az első ilyen nemzetközi gyorsvonat, amely tegnap este indult el Bucarestből. A hatalmas amerikai mozdony peronyl pontossággal létegett be az aradi pályaudvarra, mögötte négy elegáns, kényelmes Pullmann-kocsi, „Bucaresti—Budapest—Prahá“ felírással. Az állomáson, a vasutasok körében kis izgalmat keltett az első új gyorsvonat érkezése és kedvtelve nézegették a modern, szép kocsikat, ami szokatlan látvány az aradi pályaudvaron.

Az új nemzetközi gyorsvonat az első napon még nem futott a komplett szerelvényvel, amennyiben az étkező-kocsi még hiányzott róla. A hálókocsit Budapesten csatolják a vonathoz. A menetrend szerint a gyorsvonat este 7 óra után indul Bucarestből, délben 1 óra 3 perckor indul Aradról és este 7 órakor érkezik Budapestre. Közben Curtioin csak nem egy óra hosszat várakozik, amely idő alatt megtörténik a vámvizsgálat. Az aradi utazó közönség ugylátszik még nem vett tudomást az új gyorsvonat-járatról, mert az első utat csaknem üres kocsikkal futotta meg a vonat. Nem kétséges azonban, hogy mielőtt a Bucarest—Berlin nemzetközi gyors létezése átmeny a köztudatba, nem lesz ennél népszerűbb és keresettebb vonatjárat.



Ha bőrbetegségben szenved, használja a CADUM-KENOCST!

— Fogva-marad a börtönök vezérigazgatója. Bucaresti. Cernat őrnagy, a fogházak letartóztatott vezérigazgatója ügyében tegnap összeült a vádtanács, hogy a szabadlábrahelyezés ügyében döntsön. A letartóztatott hangsúlyozta ártatlanságát, a védelem pedig a vádlott szabadlábrahelyezését, társadalmi helyzetére való tekintettel, mert a vezérigazgató szökésétől nem kell tartani. A vádtanács hosszas tanácskozás után elutasította a kérelmet.

A valuták boszorkánykonyhájából

Zürichi tapasztalatok. — Pénzkrízis, vagy bizalmi krízis. — Van-e infláció? — Az emelkedő bankjegyforgalom és a külföld szeme.

(Zürich, május hó.) Zürich tartózkodásom alatt érdekesnek tartottam keresni az okait annak, hogy mire vezethető vissza a román lejnek az utóbbi hetekben történt katasztrófális zuhanása. Ennek a szép svájci városnak pénzügyi piacán nem jelentékeny a román lej forgalma. Néha napok is elmúlnak egyetlen kötés nélkül. És hogy mégis Zürich az a város, amelyhez a külföldi devizák igazodnak, annak Svájc és főleg ennek a városnak konzervatív szolidaritása, gazdasági és politikai életének megállapodottsága adja magyarázatát. Fölkerestem újságírói lelkiismeretességgel mindazokat a gazdasági faktorokat, amelyek forrásul szolgálhattak adataim összehordásánál. Látogatást tettem konzulunknál. Helyettes konzulunknál, több nagy zürichi pénzintézet igazgatójánál és a következőket sikerült „kiszednem” belőlük. Mert a svájci ember természete hallgatag, nem szeret sokat beszélni és főleg gazdasági, pénzügyi dolgokban inkább a tettek embere, mint a szavaké.

Mindenekelőtt meg kell állapítanom, hogy egybehangzó vélemények szerint nem lej-krízis az, ami most Romániában dúl, hanem bizalom-krízis, amelyet a külföld támasztott ellenünk. Egybehangzóan konstataáltak informálóm, hogy Románia pénzének különös helyzete érdemes a tanulmányozásra. Ez az ország győztesen került ki a világháborúból. Terjedelmes, gazdag vidékkel, szorgalmas lakossággal benépesített területekkel nagyobbodott meg. Természeti kincsekben bővelkedik az óromán terület is. Romániának tehát megadatott mindaz, ami Kelet-Európa legirigyeltebb államává emelhetné volna. Hol keresendő tehát a kórokozó baktérium?... A gazdálkodásban!

A román lej a Svájcban jegyzettek közül a legerősebben devalválódott valuta, amióta Németország, Ausztria, Magyarország és Lengyelország feladva régi pénzegységüket, valutájukat új alapokra fektették. A lej 1920. óta értékben szakadatlanul süllyedt a következő arányokban:

1920.	11 — centimes
1921.	7.51 centimes
1922.	3.30 centimes
1923.	2.72 centimes
1924.	2.70 centimes
1925.	2.49 centimes
1926. február	2.20 centimes
1926. május	1.90 centimes

A külföldön a lej fokozatos elértéktelenedését találgatják, magyarázgatják, de teljes határozottsággal megállapítani nem tudják. Közgazdasági pletykák járhatnak redakcióról-redakcióra, sőt a nagy pénzintézetek termeibe is, amelyek lehetnek tendenciózusan terjesztett hírek spekulánsok részéről, de lehetnek politikai rosszakarat szüleményei is. A *Schweizer Bankverein* februárban egy bulletint adott ki, melyben Románia inflációs politikájában véli felismerni a lejesés okait. Mondanom se kell, hogy aki csak némi-leg is tájékozva van a román

pénzügyi kormányzat intencióiról, az légből kapottaknak tekinti az olyan híreket, amelyek inflációról szólnak. De a *Schweizer Bankverein* alátámasztani igyekszik a maga állítását és nem sajnálja a fáradságot, amikor adatok összehordásáról van szó. Kimutatja, hogy a „Banca Nazionale” bankjegyallokmánya 1918-tól 1921-ig 2 és fél milliárdról 13 háromnegyed milliárdra emelkedett. Ez a szám 1923-ban felszaporodott 18 milliárdra, 1924-ben 19 milliárd 350 millióra, 1925. vége felé pedig 201 milliárdra.

Mi, akik fennen hirdetik itt a

külföldön, hogy Románia deflációs pénzügyi politikát folytat, ezekkel az adatokkal szemben nem tehetünk semmit. A külföld pénzügyi világának valami egészen külön financiai szeizmográfja van. Bucarestben valamely megindokolt célból, vagy talán az aranyfedezet növekedése folytán megindítják a bankjegyprest egy-két százmillió erejéig és a külföld már sokszorosan megnagyitva látja kihullani a bankkórpés alól a milliárdokat és ehhez mérten értékeli alá pénzügyüket.

Cik kem elején azt mondtam, hogy bizalmi krízis az, amiben Románia pénzügyi helyzete vergődik. Erre nézve gondosan beszerzett adataimat és tapasztalataimat legközelebbi levelemben küldöm az *Aradi Közlönynek*.

Stauber János.

Zita császárné tartásdíjat kér az utódállamoktól.

Az özvegy uralkodónő Párisban tárgyal arról, hogy az utódállamok adják vissza a lefoglalt javakat.

(Bécs, május 15.) Az elmúlt hónapban, amint azt jelentettük, Zita excsászárné néhány napot Párisban töltött, ahol a bíróság tanuként hallgatta ki néhai IV. Károly koronaékszereinek ellopása ügyében. Az ékszereket a néhai uralkodó bizalmasa, Steiner Bruno kutyavetyélte el néhány párisi ékszerrel, akik ellen tavaly Zita excsászárné egy a maga, mint kiskorú gyermekei nevében kártérítési pert indított. Legitimista körökből eredő értesítés szerint Zita excsászárné pere rövidesen befejeződik és remény van arra, hogy a volt uralkodócsalád kárvértésben részesül.

De hírek szólnak arról is, a volt uralkodónő párisi tartózkodását felhasználta arra is, hogy megbeszéléseket folytasson mértékadó antant-politikusokkal a volt uralkodócsalád anyagi helyzetéről. A volt uralkodónő azt követeli, hogy Ausztria, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, Románia és Jugoszlávia, mint a volt kettős monarchia utódállamai megfelelő évjáradékkal biztosítsák a volt uralkodócsalád életfenntartását és egyúttal adják vissza a Habsburgok elkobzott magánjait is.

Néhai IV. Károly közvetlenül halála előtt Madeira szigetéről fordult ilyen kéréssel a nagyhatal-

makhoz, de akkor ezt elutasították. A volt uralkodócsalád nem kívánja a koronajavak visszaadását, csak azokat a javakat követeli vissza, amelyek, szerintük, a család magántulajdonát képezték.

Az utolsó Habsburg-uralkodó halála után a párisi nagyköveti tanács foglalkozott avval a javaslattal, hogy az összes utódállamok kötelezzék magukat Zita és gyermekeinek eltartására. Ez a terv meghusult azon, hogy az érdekelt államok közül Ausztria és Magyarország kijelentették, hogy *financiai helyzetüknél fogva képtelenek ezt a megterhelést magukra vállalni, míg Csehszlovákia egyszerűen arra az álláspontra helyezkedett, hogy semmi köze az ügyhöz.*

Csehszlovákia a háború után mintegy 200 millió aranykorona értékű Habsburg-tulajdont kobozott el, többek között a volt uralkodó-pár ruháit és fegyvereit, a melyek a brandeisi kastélyban voltak. A magyar kormány sem adta vissza a lefoglalt birtokokat, azok jövedelmét azonban pontosan eljuttatja Lequeitióba.

Hír szerint azok a diplomaták, akikkel Zita excsászárné Párisban tárgyal, kiállításba helyezték, hogy rövidesen újabb lépéseket tesznek az utódállamok kormányainál.

Aradi festőművész nagy sikere Párisban

A francia művészeti szalon kiállította egyik művészi festményét. — A francia kritika meleg elismerése.

(Saját tudósítónktól.) A párisi festőművészeti Szalon 1926-os tárlatán feltűnést keltett egy fiatal magyar festőművész által kiállított festmény, amelyről a legkiválóbb kritikusok is elragadtatással nyilatkoznak. A Szalon hatalmas illusztrált katalógusában megtalálhatjuk ennek a képnek a kicsinyített reprodukcióját, amely alatt magyar fordításban ez áll:

„Festette Juhász Kálmán Viktor aradi származású magyar festőművész”.

A Szalonban háromezer kép van kiállítva és a katalógusban csak azok a képek szerepelnek, amelyekről a zsűri megállapította, hogy festője kiváló és beérkezett

tehetség. A szöveg részében a katalógusnak csak elismert, de még nem teljes mértékben méltányolt fiatal tehetségek neveit látjuk. Juhász Kálmán Viktorral, a tehetséges aradi művésszel már foglalkozott az Aradi Közlöny. Akkor megírtuk, hogy Párisba került a fiatal festő, aki mint diszlettervező kelt általános feltűnést a francia fővárosban. Ma pedig az alig huszonnyolc éves magyar művészt eismeréssel honorálja a kényes francia kritika.

Juhász Kálmán Viktor gyermekkorában került el Aradról. A művészet iránti nagy hatálmány erővel lángolt benne. Édesapja

Juhász István lakatosmester, aminek valamikor a Simonyi-ucca 7. szám aatt volt műhelye, megbalt és nem volt, ki anyagilag támogassa a művészet iránt rajongó gyermeket. Küzdelmek és nélkülözések árán sikerült bejutnia a budapesti iparművészeti főiskolába, ahol csakhamar felismerték rendkívüli tehetségét. Később az Akadémián dolgozott Lajcsi Miklós, a hírneves magyar szobrász, az „Anonymus” szobor megalkotója, nyújtott először biztos megélhetést a fiatal festőnek. A budapesti kerámiaipar gyárában alkalmazta, mint első tervezőt. Lajcsi Miklós a legnagyobb szeretettel és odaadással foglalkozott a fiatal művésszel, akinél egy esztendő alatt olyan fejlődés volt tapasztalható, hogy az iparművészeti főiskola meghívta, végezze el a mesteriskolát. A mesteriskolában a freskóművészetet tanulta és ma már több művészi értékű általa készített freskó díszíti a pesti paloták és középületek falait. Párisba 1925-ben került. Sikerült alkalmazást kapnia egy gyárban és amikor elsajátította a francia nyelvet, leszerződött a Moulin Rouge, az Eldorádó és az Apolló-színház, mint díszlettervező. A mai napig is ennél a három színháznál van alkalmazásban Juhász Kálmán Viktor és minden egyes díszlettervvel hatalmas sikereket ér el. A fiatal aradi festőművész most a világ által elismert párisi Szalonban ért el kiállított képeivel nagyszerű eredményeket. Levelet is kaptunk ma tőle, amelyben írja, hogy a hosszú távollét dacára sem felejteti el szeretett szülővárosát, Aradot, ahonnan öndíjat tiszteletes utjára.

Jelentkezés a választói igazolványokért.

Az aradi törvényszék közli, hogy a választói cédulákat (Carte de alegere-ke) hétfőn, kedden, szerdán és csütörtökön, május 17-én, 18-án, 19-én és 20-án osztják ki minden kerületben a kerületi rendőrkormányzatoknál. Az I. kerületi választók képeznek csak kivételt, akik az igazságügyi palotában, a járásbírósg helyiségében vehetik át igazolványaikat. Az átvételre mindenki személyesen jelentkezzen, mert az átvételt aláírással kell igazolni. Mindenki lehetőleg vigye magával a községi választási céduláját, mert így a szám bemondata mellett az átvétel, illetőleg a kiosztás könnyebben eszközölhető.

NE VEGYEN

mindennap lábvizet, csak hetenként egyszer, de utána kenje be lábát

PODOL-lal

s azonnal megszabadul lábizzadásától, kipálott lába meggyógyul, tyukszeme, bőrkeményedése nem lesz többé. Hatása bámulatos, használata egyszerű. Ara 35.— lej. Kapható gyógyszerárak és drogueriákban. 2946

Alaptalan vádak az aradi kórház ellen

A megvert volt portás bosszúból súlyos büncselekményekkel vádolta meg az aradi kórház két vezető-tisztviselőjét. — A vizsgálat rehabilitálta a megvádolt hivatalnokokat.

(Saját tudósítónktól.) Heteken keresztül folytatott szigorú vizsgálatot az aradi vizsgálóbíró egy rendkívül súlyosnak látszó ügyben. Néhány hónappal ezelőtt feljelentés érkezett az aradi ügyészséghez az aradi kórház több tisztviselője ellen. Rendkívül súlyos vádakot tartalmazott a feljelentés, amelyet *Abrudean Vasili*, a kórház volt portása tett *Nichels* kórházgondnok ellen. *Abrudean* ebben a feljelentésben előadta, hogy 1923. és 1924-ben nagyarányú visszaélések történtek a kórházban. *Nichels* összejátszva *Mihulin* gondnokkal, százakkal károsította meg a kórházat s az államot. A piacon vásárolt élelmiszerekről az árusítóktól nyugtát kell betérjesztani az irodába, *Nichels* a konyhaszemélyzettel iratta alá és fiktív neveket vezetett a nyugtákra. A vásárlásoknál kapott számlákat nagyobb összegekre javította ki, a betegeknek romlott húst adott s első osztályú húst számított fel. Sertéseit a kórház kukoricájával etette, hizlalta s ezen a módon is százazreket vágott zsebre. Ilyen s ehhez hasonló vádakot sorakoztatott fel *Abrudean*, aki egész sereg tanu kihallgatását kérte adatainak alátámasztására. Elmondotta végül, hogy a büntös uton szerzett pénzből *Nichels* házat s szőlőt vásárolt s ma jó módú ember — a szenvedő betegek és az állam rovására.

A súlyos feljelentés nyomán *Orezeana* Román vizsgálóbíró rendkívül szigorú vizsgálatot vezetett be, amely heteket vett igénybe s annak folyamán kihallgatták a kórház teljes személyzetét s dr. *Groza* János kórházigazgatót is. Az igazgató s a megvádolt tisztviselők maguk is a legszigorúbb vizsgálatot kérték az aradi kórház reputációja érdekében s ez a vizsgálat a mai nappal körülbelül be is fejeződött. Sorban megdőltek a súlyos vádpontok, amelyet egy bosszúlihegő alkalmazott emelt, hogy meghurcolja felelőseit. Megállapította a vizsgálat, hogy az élelmiszer-tiszt már akkor magy vagyon bírtokában volt, amikor a kórházhoz került, *Mihulin* gondnok pedig ma is az a szegény, vagyontalan tisztviselő, aki szerény fizetéséből tartja fenn magát. Kiderült, hogy mindössze egyetlen vádpont állja meg a helyét, azonban ez esetben is egészen másképp fest a helyzet, mint azt a feljelentő előadta. Megállapítást nyert, hogy a piacon napiáron vásárolt élelmiszerekről szóló nyugtát nem minden esetben az árus írta alá. Mivel a piaci árusok tudják, hogy a nyugta a pénzügyigazgatósághoz kerül s ezeknek alapján emelik adójukat, inkább nem adnak el árát a kórháznak, de nem írják alá semmiféle nyugtát. Mivel a kórház betegének minden körülmények között kell élelmiszereket beszerezni, kénytelenek voltak tehát ettől a formaságtól eltekinteni.

Kiderült az is, hogy az elsőrendű élelmiszer mellett, az aradi

kórház vezetősége százezreket takarított meg a kiutalt pénzekből az államnak. *Groza* János dr. kórházigazgató azt is kérte a vizsgálóbírótól, szálljon ki a helyszíre s vizsgálja felül a könyveket. Ez tegnap meg is történt. A heteken keresztül tartó tanúkihallgatások s vizsgálat minden tekintetben, fényesen rehabilitálta a sikkasztással, hamisítással s lopással vádolt tisztviselőket. Kihallgatták újra *Abrudean Vasili* is, aki ugyan megmaradt állítása mellett, azonban konkrét bizonyítékokat felhozni nem tudott.

A vizsgálatnak körülbelül vége.

Győzött Pilsudszki forradalma.

A lengyel köztársaság elnöke lemondott a marsall javára.

Varsói jelentés szerint a külügyminiszter a következő komünikét adta ki: „Wojciechowski elnök lemondott minden jogáról Pilsudszki marsall javára, egyedül méltónak és hivatottnak ismerte őt el Lengyelország kormányzására. A Vitos-kormány feloszlott. Pilsudszki marsall Rataj országgyűlési el-

A valósággal *Canossát* járt tisztviselők ártatlansága kiderült s most már erélyes lépésekre készülnek a feljelentő ellen, akit a büntető bíróság fog felelősségre vonni rágalmazásért. Érdekes epizódja van ennek a vizsgálatnak. Aziránt kutattak, vajjon mi késztette *Abrudean Vasili* a feljelentésre s igen érdekes titok derült ki. *Nichels* élelmiszeri tiszt egy ízben kötelességmulasztása miatt felpofozta a portást, aki távozása után, tanuk jelenlétében ököllel megfenyegette a tisztet s azt mondta: — Ezért bosszút állok! Akkor sírta még, amikor senkisémet lát. A fenyegetés következménye a súlyos feljelentés volt, azonban a vége valószínűleg más lesz, mint ahogyan azt *Abrudean Vasili* elképzelte...

Marosi Rudolf.

nökkkel egyetértően állítja össze az új kormányt, amely a hatalom gyakorlására méltó személyekből fog állani. A rend helyreállta után a katonaság parancsot kap, hogy térjen vissza helyőrségeibe. Pilsudszki elrendelte, hogy a hadsereg tartsa fenn a nyugalmat, a rendet és a kölcsönös bizalmat.

Szentöl-szemben Dohnányi Ernővel a művészszobában.

Beszélgetés a világhírű magyar zongoraművészessel. — Amerikai turnéra készül a kiváló dirigens-komponista.

(Saját tudósítónktól.) A legnagyobbak közül való, a legérdekesebb és legmarkánsabb zongoraművész és zeneszerző: *Dohnányi Ernő*. Világsikerek vannak már mögötte s a világhír már régen szárnyára vette a nevét. Most Arad hangversenyközönségét gyönyörködtette és tegnapi koncertje nemcsak a zenének, hanem Arad magyar társadalmának is ünnepe volt. A magyar génusz megtestesítője *Dohnányi*, aki minden diplomátánál és politikuskánál többet használt nemzetének külföldi szereplésével. A zsufolt nézőtér közönségének lelkesen ünneplő hangjai beszűrődnek a művészszobába és *Dohnányi* siet vissza, hogy megköszönje a tapsokat, az ünneplést. Interjút kérek tőle és ő csak egy elhárító kézmozdulattal felel. Tovább próbálkozom és ekkor kijelenti:

— Ne haragudjon, de nemcsak magának tagadom meg az interjút. Soha újságíróknak nyilatkozni nem szoktam!

— De méltóságos uram, én már gyakran olvastam interjúk fölé írva méltóságod nevét!

— Azt csak úgy írták oda a zsurnalisztáknak... Különben nem bánom, ha rövid lesz, akkor magának kivételesen. De majd a szünetben.

A művészszobához vezető összes ajtók lezárulnak és *Bubik* impresszárió féltékenyen őrködik *Dohnányi* Ernő nyugalma fölött. Az ajtók lezárása főképen az autogramot kérők inváziója ellen való védekezést célozta. A szünetben mégis bejutnak *Medgyaszay Vilma* s *Szántay Lajos*. *Medgyaszay*

szaynak kivételesen ad autogramot. Szántaynak a Kulturpalotához gratulál. A kérdések özönére vezérszavakban felel, mert a szünet rövid.

— Óriási tévedés, hogy a Zeneakadémia igazgatója vagyok. Már nem. Privátember és független vagyok teljesen. Az újabb magyar előadógenerációt nem ismerem, mert a magam koncertjei és dolgai amilyenek, hogy nem érek rá koncertre járni. Annnyit hallottam, hogy sok értékes és nagyra tartott tehetség van, akik a mai nagyok nyomdokaiba léphetnek. A zeneszerzők közül a legnagyobbaknak *Bartókot* és *Kodályt* tartom, de az ő utódjait ma még sehol sem látom... Márciusban jöttem haza Amerikából, ahol majdnem öt hónapot töltöttem. Az Egyesült Államok közönségét ma már nagyon szeretem és otthonosan érzem magamat mindenütt Északamerikában, de különösen Newyorkban. Eleinte rideg volt a hangulat körülöttem, de ma már sok barátom és ismerősöm van odakint s ez a körülmény is vonzóbbá teszi számomra az amerikai turnét. De nem utolsó dolog egy szép oceánjáró gőzösön tett utazás sem. Amerikának ma már igényei vannak és hatalmas kulturált tömeget, amelyek az értékes művészetet meg tudják becsülni. Newyorknak például művészeti szempontból óriási felvevő-képessége van. Ezidén csak Newyorkhoz közeleső helyeken hangversenyeztem, de tavaly eljutottam egészen Kaliforniáig.

— Márciusban a „Vajda tornya” című operám düsseldorfi premier-

jére jöttem vissza, amely ott is nagy sikert aratott. Ugyancsak márciusban volt Berlinben egy *Dohnányi*-hétfő, amelynek keretében két zenekari hangversenyt dirigáltam és egy zongoraestélyt adtam s a koncerteken természetesen csak az én szerzeményeim kerültek előadásra. Most „A tenorista” című vígoperámon dolgozom, amely *Sternhelm* szövegére készül és először német nyelven kerül bemutatásra... Hogy mikor és hol? Előbb talán legyek készen!

— Erdélyi turném után hazamegyek, de nem pihenni, hanem dolgozni és szeptember elsején ismét Amerikába indulok, öt hónapra. Kellene már egyszer egy egész európai szezont csinálnom, mert hiányom van Európában, Olaszországba, meg Németországba is nagyon elhanyagolom Amerika miatt. Budapest is leköt, mert itt a filharmonikusokkal dolgozom. Talán majd jövőre.

Most Aradra kerül a szó. A legutolsó aradi filharmonikus koncert dirigensét, *Unger Ernőt* ismeri és nagyon tehetségesnek tartja. A Kulturpalota *Bösendorfere* valósággal elragadtatta.

— Sokszor olyan ócska Kasztnikon kell játszanom, hogy megijedek tőlük. A nagyváradi zongora például öregebb, mint én vagyok és nagyon rossz. Kolozsváron ugyan egy *Bösendorfere* játszottam, de nem lehettem ettől sem valami nagyon elragadtatva, mert egy agyonütött hangszer. Az aradi zongora oázis a svatagban. (b. l.)

Keresik a marosparti gyilkost

Körözlevél Simon János ellen.
(Saját tudósítónktól.) A marosparti borzalmas gyilkosság ügyében ma délelőtt ismét kihallgatta az aradi államrendőrség *Pagura Antalt* és feleséget. *Pagura* alibit próbált igazolni és felesége is kijelentette vallomásaiban, hogy férje és ő két hete nem találkoztak a gyilkossággal gyanúsított *Simon Jánossal*. A nyomozás megindult abban az irányban is, hogy *Paguraék* vallomása megfelel-e a valóságnak. Amennyiben az alibi adatai igazak, úgy eszik *Pagura* ellen a gyilkosságban való bűnrészség vádját. *Simon János* még nem sikerült letartóztatni. A rendőrség a következő adatokat közli a feleséggyilkosról: *Simon János* született *Teme* városban 1893-ban, aradi illetőségű. Magas, széles vállú ember, arca hosszukás, szeme barna, haja és nyírott bajusza fekete, homlokát magas, álla kerek, beszélni románul, magyarul és németül. Foglalkozása kőfaragó és legfontosabb ismertető jele, hogy balkezének mutató ujjá hiányzik. Itt említjük meg, hogy a gyilkost nem *Schwarz József*, hanem *Schwarz Jenő* tollkereskedő vitte kocsin *Ujaradtól* *Vingár*ig.

Ragyogó szép

Natalis es úde hajást gyakorol egy jól apolt nő arc. Bármily szép legyen On egyébként, testének és főleg arcának és kezének gondos és állandó ápolását nem szabad elhanyagolnia, mert a hamarosan megdől. Ezer arc közül is első pillantásra megállapíthatja mindenki, hogy az

DIANA krémmel
DIANA szappannal
DIANA puderral
van ápolva.

15 városban, — 15 ünnep az „ANTONIA” előadása!

A kolozsvári Román Nemzeti színház turnéja BARSAN OLIMPIA-val a hírneves művésznővel és a kitűnő művészgárdával. — Alábbi városok román és magyar közönsége ezen az ünnepestén találkozni fog, hogy a kulturális közeledésnek ezt az alkalmat megünnepelje. — A következő városokban fogják az „ANTONIA T” játszani.

(Mossa hirdetés Cluj) 3015

Goldis miniszter propagandautja

A magyarság jelöltjei vasárnap is látogatják az aradmegyei községeket.

(Saját tudósítónktól.) Az egész országban teljes erővel megindult a választási mozgalom. A miniszterek, politikusok nagyrésze most a megyéket járja és minden tekintetben igyekeznek a népet a saját politikájuk helyességéről meggyőzni és hűvéket, szavazókat toborozni a zászlójuk alá. Goldis László kultuszminiszter, a mint ismeretes, néhány nappal ezelőtt Aradra érkezett és most már ő is megkezdte az intenzív választási agitációt. A miniszter tudvaleg úgy az aradmegyei, mint a temes-torontáli kormánypárti lista első helyén áll és így a választási mozgalomból e két megye területén veszi ki elsősorban a részét. Goldis László megérkezése óta szakadatlanul párt-hívei körében tartózkodott és direktívákkal látta el őket, a választási propagandát illetően. A kultuszminiszter ma fejezte be ezt a munkát és már délután autóra ült, hogy a két megyében tervezett propaganda-utat megkezdje. Délután 6 órakor Goldis miniszter Miclosi Emil dr. társaságában Lugosra utazott, majd Temes-Torontál több községét látogatja sorra. Hétfőn érkezik vissza Aradra és még aznap elindul az aradmegyei propaganda-utra, a melynek első állomása Curtici lesz.

A Magyar Párt szervezetei az egész megyében nagy agitációs munkát végeznek a magyarság tömörítése érdekében. Az egyes községi tagozatok vezetői állandó kontaktust tartanak fenn egyrészt a választópolgárokkal, másrészt pedig a párt aradi központjával, amelynek vezetői Arad városában fejtenek ki intenzív propagandát.

Vasárnap a Magyar Párt képviselő és szenátorjelöltje ismét propaganda-utra indul a megyébe, Barabás Béla dr. Boroshebes, Körösbökény, Borosjenő, Silindia, Csermő és Dezsőháza községeket látogatja meg. Párecz Béla dr. képviselőjelölt pedig Kisjenő, Feketegyarmat, Simonyifalva, Erdőhegy, Székudvar, Adász községek magyar választótömegei előtt mondja el programbeszédét. A pünkösdi megelődő csütörtökön nyilvános népgyűlést tart a Magyar Párt Aradon, a nyári szinkörben, míg pünkösdi vasárnapján, Pécskára látogat el a Magyar Párt vezérkara, ahol az egész környék magyarságát fogják bekapcsolni a választási mozgalomba.

Május 18-án, kedden Déva
Május 19-én, szerdán Lugos
Május 20-án, csütörtökön Temesvár
Május 21-én, pénteken Arad
Május 22-én, szombaton Szatmár
Május 23-án, vasárnap Belényes
Május 24-én, hétfőn Nagyvárad
Május 25-én, kedden Torda
Május 26-án, szerdán Nagyszombat
Május 27-én, csütörtökön Fogaras
Május 28-án, pénteken Brassó
Május 29-én, szombaton Sepsiszentgyörgy
Május 30-án, vasárnap Csikszentkereszt
Május 31-én, hétfőn Szászrégen
Junius 1-én, kedden Marosvásárhely

Averescu tábornok Aradra jön.

(Bucuresti, május 15.) Hétfőn délelőtt minisztertanács lesz, melynek végeztével Averescu tábornok Erdélyt és Bánátot felkeresi. Kedden Temesváron, szerdán Aradon, csütörtökön pedig Nagyváradon fog beszédet mondani a miniszterelnök. Csütörtökön délután Goga Octaviannal találkozik Csucsán, pénteken Kolozsváron tart beszédet a miniszterelnök, aki aznap délután a gyulafehérvári népgyűlésen vesz részt, azután visszatér a fővárosba.

Teleki vallott a frankpörben.

Az egész frankhamisítási akciót nem tartotta keresztülvihetőnek.

(Budapest, május 15.) A frankpör mai tárgyalásának legérdekesebb tanúja Teleki Pál gróf volt, akinek vallomását nagy érdeklődés előzte meg. Teleki elmondta, hogy Windischgraetz 1922. vagy 1923. tavaszán felkereste Mészáros társaságában és tudatta, hogy hazafias célból frankbankjegyeket akar hamisítani. — Tudta, hogy neki félhivatalos megbízása van a propaganda ellenőrzésére és ezért támogatását kérte s azt is kérte tőle, hogy ajánljon egy szakértőt. Ekkor azt is megemlítette a herceg, hogy neki van egy embere, aki idegen és ért a dologhoz.

Az elnök: Milyen álláspontira helyezkedett ezzel a kéréssel szemben?

Teleki: Magamban elítéltem, de ezt nem mondtam meg világosan és határozottan a hercegnek. Bizonyos mértékig megijedtem, hogy eszközök is állanak a rendelkezésükre, de a gondolatot nem tartottam végrehajthatónak. Azonban az ügyet mégis szakértővel véltem kipuhajthatónak.

Elnök: Mit válaszolt a herceg hivatalos támogatást kérő szavaira?

Teleki: A szakértő kiküldéséig a kérés nem volt időszerű. Gerőtől kaptam azután a megnyugtató tájékoztatást, hogy a terv kivihető, mert olyan óriási eszközök kellene hozzá, amelyek rendelkezésre nem állhatnak. Erre megmondtam Gerőnek, hogy missziója be van fejezve és ne foglalkozzék többet a dologgal. Gerő azt válaszolta, hogy örömmel hagyja abba, mert nem szívesen foglalkozott a dologgal.

Elnök: Windischgraetz-cel beszélt azután?

Teleki: Csak futólag. Megmondtam neki, hogy a dolog nem támogatom és nem helyeslem.

Elmondotta ezután, hogy felkereste a miniszterelnököt is, akinek Nádosy jelenlétében elmondta a dolgot. — Megmondotta, hogy Windischgraetzéknek mik a terveik, mire a miniszterelnök felpattant és hevesen ellenezte azokat. Ő igyekezett megnyugtani a miniszterelnököt, hogy ne heveskedjék, mert meggyőződött róla, hogy a dolog technikailag ugyanis kivihető. Bethlen erre kijelentette, hogy ez neki mindegy és utasította Nádosyt, hogy amint ilyesmit tapasztalna, azonnal szerelje le és kísérien mindent élénk figyelemmel.

Ezzel rámnézve, — folytatta Teleki — befejeződött a dolog. Sokszor találkoztam még Nádosyval és Windischgraetz-cel, de ezután többet nem szóltak a dologról. Amikor a franküggy kipattant, akkor találkoztam Gerővel, aki kérdésemre kijelentette, hogy baj van. Megkérdeztem tőle, csak nem vagy benne? Gerő azt válaszolta, hogy igen, de csak fellebbvalói parancsára ment bele.

ÉGHY GHYSSA

haladó növendékek klasszikus táncestélye

az aradi Kulturpalota nagytermében május 20.

Zongorakisérő: Gellért Pál karmester.

A jelmezeket Gallasz Sándor temesvári szobrász tervezte. Dr. Vajdáné szalonja készítette. Jegyek Oláh és Társánál.

Nádosy Teleki vallomását teljes egészében elfogadja, míg Windischgraetz minden kérdésre azt válaszolta, hogy nem nyilatkozik. Kozma Miklós tanu vallomása után a tárgyalást hétfőre fialasztották.

Péchy Erzsi

köszönti Aradot.

A ragyogó szöke primadonna kedves üdvözlötte az aradi közönséghez.

(Saját tudósítónktól.) A ragyogóan szép és kacagóan szöke Péchy Erzsi két nap óta vendége ismét Aradnak s ma este az „Annabál”-ban tett bizonyoságot újra pompás énekkulturájáról s arról, hogy ma is versenytárs nélkül hódít az operettszínpadokon. Ma délelőtt próbált először sok türellemmel, fegyelmezetten, komolyan és kedvesen. Ugy énekel és játszott, mintha premiért kellett volna diadalra vinnie. A színpalán mögött, a színház előtt folyik le a diskurzus, amelynek során minderről szívesen beszélne. Ha nem tudná, hogy újságíróval van dolga és ő csak a színpadon szeret szerepelni. Nem, nem nyilatkozik és azért mégis mindenről kedvesen cseveg, már meg is feledekzik, hogy nem és már igen — nyilatkozik.

— Azt irták rólam, hogy megszöktem Pestről. Dehogy szöktem. A legnagyobb kényelemmel és nyugalommal ültem fel a párisi expresszre s elmentem egy kicsit szórakozni Párisba, — meg pihenni és tanulni is. Szórakoztam, pihentem, tanultam és Pestre visszamentem. Budapest csak rövid állomás volt, mert Aradra kötöttem le magamat már régebben és kötelezettségemnek feltétlenül eleget akartam tenni, bár ez most valamennyire lelkiismeretfurdalásokat is okoz. Épen most értesültem arról, hogy kedden érkezik Budapestre egy berlini színigazgató, akivel az ószi vonatkozóan lennének tárgyalásaim. De Arad miatt most vissza nem mehetek, — amit nem is olyan nagyon bánok. Németül szívesen játszom, játszottam is már Bécsben, a Johann Strauss Theater-ben a „Florenzi mese” primadonnaszerepét. Tudja, hogy Budapestnek annak idején alig akarták elhinni, hogy Arad huszonkét estén át látott vendégül dacára annak, hogy csak ötre jöttem? Nem tudták elképzelni, hogy Arad huszonkét egymásután való estét elbírnak. Aradra a legnagyobb örömmel jöttem, egyelőre csak néhány estére, de ha az aradi közönség is úgy akarja, maradhatok még. Azután Váradra megyek. Az erdélyi turné után pedig a Balaton mellé pihenni... Hogy az aradi közönségnek mit üzenek? Imádom, szeretem, a legaranyosabb közönség!... Hogy, amit mondtam az nem elég egy intervjunak, még mást is akar tudni?!... Tudja mit irjon nagyon sok szépet rólam...!

Izzad Ön?? Vegyen Höfer 3. számú hintóport.

A próba után beszáll a nyári színház előtt várakozó hatalmas amerikai Buick-ba, az elegáns, a legutolsó angol divat szerint dítközdő soffőr mellé és kedves intégetése közben szalad, tűnik el az autó. Kacagása még vissza-vissza csilingel...

H I R E K.

Meghívó.

A Magyar Párt vezetősége folyó hó 17-én és 19-én tartja meg a kerületi gyűléseket. A kerületi gyűléseken dr. Parecz Béla képviselőjelölt és dr. Barabás Béla szenátorjelölt mondanak beszédeket, azután megválasztják a kerületek tisztikarát és a nagyválasztmányt.

Felkérjük tehát Aradváros összes választó polgárságát, hogy a gyűléseken teljes számmal jelenjenek meg.

Sorrend:

E hó 17-én hétfőn este fél 9 órakor a II. kerületi választó polgárok részére a *Lovasberényi vendéglő helyiségében*.

E hó 18-án kedden este fél 9 órakor a IV. kerületi választó polgárok részére az *Erzsébet-mozgó vendéglő és nyári helyiségében*.

E hó 19-én szerdán este fél 9 órakor az V. kerületi választó polgárok részére a *gái iskola helyiségében*.

Előszó.

— Miklós herceg Aradra jön. Előkelő vendége lesz június 2-án Arad városának. A Román Királyi Automobilklub országos autóversenyt rendez, amely május 31-én kezdődik és június 4-ig tart. A verseny egyik állomása Arad, ahová a program szerint június 2-án délelőtt futnak be a résztvevők, köztük Miklós királyi herceg is, aki különben a verseny védnöke. Arad város közönsége finnépélyesen fogadja a királyi herceget, aki ezuttal első ízben látogatja meg Aradot mint régens. A versenyzők Timisoaráról jönnek és Oradea-mare felé folytatják útjukat. Az érdekes autóversenynek negyven résztvevője lesz.

— Aradváros új helyőrségparancsnoka. Jelentették már, hogy Scarsoreanu tábornokot, az aradi 1-es számú lovasdivízió parancsnokát Kiszenebe helyezték át s helyébe Aradra Pordan tábornok, a timisoarai lovasbrigád eddigi parancsnoka került. Scarsoreanu tábornokot Arad város egész közönségének szeretete és tisztelete kíséri új állomáshelyére. Ennek a kiváló katonának és melegsívű, rokonszenves embernek távozását a város polgársága szinte sajnálkozással vette tudomásul, mert a tábornok ittéléte alatt nem zárkozott el senki elől és ha módjában állott, segített mindazonok, nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül, akik igazságos kéressel fordultak hozzá. Pordan tábornokot igen jó hír előzte meg. A déceg, magistermetű, alig 40 éves tábornok Timisoarán a lakosság általános szeretetét nyerte meg s így az aradi közönség, amelyhez már eljutott Pordan tábornok neve s konkláns magatartásának híre, bizalommal fogadja az érkezőt. Biztos, hogy a tábornok folytatni fogja eddigi munkáját: a város polgári lakosság és a hadsereg harmonikus együttműködésének elősegítését.

Szomorú ének a becsavart bokákról

Járóanszerűen dühöng Aradon a bokakötés és a gummiharisnya. — Százszámra járnak aradi nők a korzón, akik az emberek szemeláttára akarják karcsúvá tenni bokájukat.

Bocsánat, hogy ebben a falólosan komoly életben ilyen gondjaim vannak. A szeretve tisztelt hölgyeknek a becsavart bokáival gyúlt meg a bajom.

Ha nincs az a női boka becsavarva, lantom a nyakamba fektetem és az édig énekelem a lányok, az asszonyok tündéri bokáit, melyek oly karcsúak, mint a virágok szára, meg mint a borosüvegek nyaka vagy az ezüst gyertyatartó dereka. Melyeken oly könnyedén osonnak a földön a fölünk, hímektől csodálatosan elűtő halandók, akikkel szemben oly boldogító s oly boldogtalanító mód elfogultak vagyunk, oly tüntényesen osonnak itt mondom, akár a Heine strófái légtjes jambusaikon, akár a hold fénye a sovány holdsugarakon.

No igen ha Karcsu csakugyan az a boka, amint a Teremtés legmagasabb etikettje előírja. Hiszen épen azért csavarják be szegényt a gazdácskáik, hogy olyan forsrifitosan karcsu legyen, ugyebár. Akiknél elnagyolták a bokák szabását a Teremtésnek abban a retentően elfoglalt műhelyében Tudom. Mégis haragszom. kérem. És nemcsak, hogy nem lantóhatok, hanem összeráncolom a homlokom és a ráncok hárfáin rántok rá prózai mondókámra.

Drága fiatal nők: nagyon nem jól estik látnom a fáslit meg a gummiharisnyát, amit nagyon jól látok a harisnyájuk alatt. Egy-két esztendő előtt még csak szórványosan mutatkoztak fényes nappal az uccán a feszesen becsavart bokáikkal. Azt hittük, mi naiv fiúk, hogy netalán mecsütötték a lábukat, Tenniszen, villamos lépcsőn Isten tudja hol. Hogy fáj hatott nekik, szegénykék.

De az az aggályos kötés, azután az az egész zavartalan gummiharisnya, hogy úgy mondjam, lábrakapott városzerte. Ma már százával így mennek reggeli irodába meg kereskedelmibe, meg kommissiózni, meg a korzóra kor-

zani. Olyan mindermájjal létt a becsavart meg a gummiharisnyát, mint a kötés a pókos lovaknak a lábán.

Ne vegyék tulságos rossz néven, ha odáig ragadtatom magam, hogy azt mondjam, hogy: ejnye. Nem ideális az ember szeme előtt ez az eljárás, ez a göngyöléssel járás. Tudom, hogy az idők parancsa, hogy jobban vigyázzanak az ifjú hölgyek a bokájukra. Rövid a szoknya s úgy látszik, rövid is marad. A lábaknak bizony meg kell állni a helyüket ebben a nehézség világban.

Oh, sejttem én, milyen kritikusan mérlegelik magukban kisasszonyok s a kis asszonyok a bokájukat, hogy a hüvelyk- és a középső ujjukkal átérke-e. Mert ez a legkorrektebb mérete a bokának. Ha nem akar összeérni a bokán a hüvelykujj meg a középső ujj, jön a csavarás, jön a gummi. Tudom, hogy jött ezelőtt is. De csak éjszakára. Nappalra meg a magasszaru cipő jött. Dehát a magasszaru cipő kicsit nagyon is kiment a divatból. Drága is, megengedem. — Sietnek is a kedves Évácskák. Oh, sürgős az élet, nagyvonalú. Mégis, talán elsietik a dolgukat. Hiszen, akin látom azt a fáslit, meg azt a fojtogató gummiharisnyát, arról mindig tudni fogom, hogy nem volt szép a bokája. Nem baj? És könyörgöm, nagyon ront a láb vonalán az az alacsony szoros tekervény. Bántja a szemet. Mindegy? És bántja az ember illuzióit, született ábrándjait valamely az öntudatlanság hiánya, az az indiskréció, majdnem azt mondom, cinizmus, amivel az egész világ szeme előtt segítik elő hön óhajtott fizikai tökéletességüket. Nem törődnek vele?

Szerefném alázattal azt sugm, hogy méltóztassanak csak az éjszakára szorítózni a boka szorításával. Inkább egy kis türelemmel leszünk. És akkor rögtön elhallgat a vonóm, ez a nem igen kellemes boka-kesergő. (Psz!)

— Kormányválság Jugoszláviában. Belgrádból táviratozzák: Uzonovics miniszterelnök ma reggel benyújtotta lemondását az uralkodónak.

— Bratianu volt miniszterelnököt feltartóztatták a csendőrök és az őrszobára vitték. Bucurestiből jelentik: Bratianu Ionel volt miniszterelnök tegnap autóján Floricaból Bucurestibe utazott. Az országúton a csendőrök iszapolásra szólították fel, azonban semmiféle igazolványa nem volt és így a legközelebbi csendőrőrsre kísérték. Az őrsparancsnokságon szolgálatot teljesítő tiszt sajnálkozását fejezte ki a történet felett. Bratianu Ionel kijelentette, hogy a csendőr korrektil teljesítette kötelességét s nem hogy panaszt emelne a csendőr ellen, hanem kérte, hogy jutalmazzák meg.

— A szilisztrial komitációs támadás. Bucurestiből jelentik: Rascanu közigazgatási vezérfelügyelő Silistriába utazott, hogy a legutóbbi komitációs támadás ügyében a vizsgálatot levezesse.

— Felborult egy autóbusz Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Tegnap este a fővárosban a Cobalcescu-uccán egy autóbusz — miközben egy villamost ki akart kerülni — felborult. Az utasok valamennyien megsebesültek. Több utas állapota különösen súlyos, akiket azonnal kórházba szállították.

INGYEN KAP

egy gyönyörű kivitelű nagytáskát, ha lefotografáltatja magát Fodor Ella fényképésznél Arad, Strada Mejlaniu 3. (Forray-uca)

— Hamis hír egy képviselőjelölt agyonlövéséről. Bucurestiből jelentik: A belügyminiszterium sajtóosztálya cáfolja a Románia lapnak azt a hírt, hogy Niculescut, a nemzeti párt jelöltjét a csendőrök a jalomital nagygyűlésen agyonlőtték. A tényállás az, hogy az ügyvéd revolverével akarta megfélemlíteni a hatósági közegeket és többször a levegőbe lött. Niculescut azonban nem történt bántódása, így tehát leskevésbé igaz, hogy agyonlőtték.

— Németh J. vendéglőjében Bratianu és Consistorului (Weitzer és Battthyány) uccán sarkán közkedveltségnek örvend a marosvásárhelyi flekken és vargabéles. A kellemes kerthelyiség úgy az aradiak, mint a regátiak találkozó helye, ahol a közönség estként cigányzene és olcsó árak mellett szórakozik.

— Letartóztatott képviselőjelöltek. Máramarosszigetéről jelentik: Tegnapelőtt a városba érkeztek a szociáldemokrata párt, a falusi és városi dolgozók blokkjának jelöltjei, hogy programbeszédüket elmondják. A szigoranca azonban letartóztatta a jelölteket, sőt azokat is, akik később szabadonbocsátásuk érdekében intervenciát és mindaddig fogva tartották őket, amíg a listák beadásának határideje lejárt.

PODOL lábapoló a legjobb!

— Kenyérárak Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A főváros tanácsa tegnap hosszabb tanácskozás után megállapította az új kenyérárakat. Az árak alapjánát véve változatlanok maradtak, azonban az egy kilogrammra kalkulált árak ezentul 85 dekára lesznek érvényesek. A péksütemények továbbra is szabad forgalom tárgyát képezik.

— Csodás hatású arcszépítő és finomító a Földes Margit-creme.

— Keresnek egy levelirót. A napokban a posta igen érdekes levelet hozott Reinhart Gyulának, az aradi városi gazdasági szolgálat választott vezetőjének. A levélben súlyos vádakat hangzottak el, azonban az aláírás olvashatatlann volt s így a feljelentő kiléte ezidőszámtal homályban van. Reinhart tanácsos ezért a következő közlését kéri: „Felhívom azt az olvashatatlann nevű urat, aki május 12-iki ketettel hozzám intézett levelében 40.000 lej elszámolása tárgyában a vizsgálat megindítását kérte, legyen szives neve és lakása megjelölésével azt is tudatni, hogy mikor és milyen ügyben történt ez az elszámolás. Amennyiben nem jelentkeznék, névtelen feljelentése a papirkosárba kerül. Reinhart Gyula, az aradvárosi permanens bizottság tagja.”

Köszvénynél, elhajasodásnál és cukorbetegségnél a természetes „Ferenc József” keserűviz javítja a gyomor és a belek működését és előmozdítja az emésztést. Az anyagcsere bántalmak gyógyító eljárásainak több kutatója megállapította, hogy a Ferenc József viz-kúra nagyon szép eredményhez vezet. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Orvosi hír. Dr. Radó János szülész, nőorvos, a budapesti Szent István kórház és a müncheni Döderlein-klinika volt orvosa, tanulmányutjáról hazatérve, rendeléseit f. hó 20-án kezdi meg Calea Banatului 2. szám alatt (Szabadság-ter és Asztalos Sándor-u. sarok.) Diathermia kezelés.

— Váltókereset Soltész Tibor ellen. Ma újabb váltókereset érkezett be Soltész Tibor, a megszökött aradi cérnakereskedő ellen. Az Industria Romana de Ata și Societate Comerciala r. t. timisoarai cég 15.000 lírás váltót peresített s kérte a végrehajtás elrendelését.

— A Norve elérkezett Amerikába. Osloból táviratozzák: A Norve, Amundsen sarkkutató léghajója pénteken reggel Alaskában, Rome város mellett elérte az amerikai partot, ahol nagy ünnepélyességgel fogadták.

Csáky János

órák, óka-órás és vőnök Arad, Bul. Reg. Ferdinand (Dr. Kell ház) a Lutheránus templommal szemben

— Találkozási felhívás. Felhívom mindazokat, akik az 1915—16. tanévben a „Lippai Állami Felső Kereskedelmi Iskola”-ban érettségi vizsgálatot tettek továbbá azon volt osztálytársainkat, kik ugyanezen évben hadiértséket tettek, de akiknek találkozzuk 1921-ben megírult, valamint azokat, kik ezen korosztálybeliekkel valaha is együtt tanulmányokat folytattak, hogy a Lippán és Lippafüreden püfőkös mindkét napján megtartandó tíz éves találkozókon való részvételi szándékukat velem közöljék. Hirschmann Károly (Erdélyi Hitelbank R. T.)

— Gyermekköcsök, gyermekszékeli legszebb kivitelben Hegedűsnél Aradon.

— Orvosi hír. Dr. Naschitz Imre sebész és orthopéd, speciális kiképzését — mint Schnitzler és Spitzky bécsi professzorok klinikáinak közel 5 éven át volt műtörvosa — befejezte és rendelését Aradon, Bulv. Carol (Erzsébet-körút) 30. sz. alatt d. e. 11—1 és d. u. 3—5-ig megkezdte.

— Felhívás! Szíves tudomására hozzuk az állami, városi, pénzügyi altisztek és egyéb vállalati alkalmazottaknak, hogy a volt Nyugdíjpótló egyesületünket újból megalakítjuk. Ezúton kérjük a volt egyesület tagjait, hogy újból jelentkezzenek a belépésre, mely alkalommal új tagokat is felvesszünk. Az egyesületi híviltségünkben jelentkezni lehet mindennap a beiratkozásra, kis Központi étterem Arad, Str. Alexandrii (Salacz-uca.) Az alakuló-bizottság nevében: Marotya György, Molnár Géza, Epescu J. Pável, Burián István.

— Lábizzadást azonnal megszüntet az „Anosmin.” Készíti a Rozsnyay gyógytár Arad.

— Poloskairtást, parkettasurotást, vacumozást Lovas Károly lakástisztító végez. Arad, Str. Oituz III.

— Új vadásztársaság Aradon. Új vadásztársaság alakult Aradon „Vulturul” címmel. A társaság egyhangú lelkesedéssel Goldis László kultuszminisztert választotta meg díszelnökévé. Elnök: dr. Luta Cornél, alelnök: Bradean Constantin, titkár dr. Cuzman, jegyző: Mrelea Constantin, pénztáros: Lapusca Todor, ügyész: dr. Faur Péter, ellenőrök: dr. Nichi Lázár, Nefferu tüzerkapitány, Lagar főhadnagy és Putici Virgil lettek.

Lelkes magyarok Parecz Béla mellett.

Aradváros első kerületének választói gyűlése.

(Saját tudósítónktól.) Arad első kerületének választói igaz, őszinte nagy lelkesedéssel ünnepelték a ma esti gyűlésükön dr. Parecz Béla képviselőjelöltet. A

Központi-szálloda nagytermében gyűltek össze a választók, akiknek lelkes hangulata és megnyilvánuló szeretete ismét bizonyítéka volt a magyarság megrendíthetetlen összetartásának. A gyűlést dr. Somló Ármán ügyvéd nyitotta meg. Ismertette az össze jövetel célját és meleg szavakkal jellemezte Parecz Béla képviselőjelölt önzetlen, tiszta magyar érzelmeit. A tisztikar megválasztása következett s elnök dr. Somló Ármán, társelnökök: Darányi János, Bársony Andor, dr. Prohászka László, dr. Sugár Jenő, dr. Rácz Sándor, dr. Köpf János, kisjolsvai Szabó Zoltán, Sulik Lajos és Vas Gusztáv, titkárok: dr. Örfi Gyula s Celler Ödön lettek. A tisztikar megválasztása után dr. Parecz Béla képviselője-

lőt tartott beszédet állandó lelkesedés közepette. Dr. Parecz lendületes szavakkal mutatott rá a magyarság kívánságaira és ismertette a magyarság vezetőinek a kormánnyal kötött paktumát, a mely hivatva lesz a sérelmeket orvosolni. De ez csak akkor lehetséges, ha a magyarság a mostani választásokon bebizonyítja testvéri összetartását és erejét. A képviselőjelölt a magyar szívet oly közelről érintő beszéde után Brandt István iparos biztosította a Magyar Párt vezetőségét, hogy azok, akik személyesen nem jelenhettek meg ezen az értekezleten, lelkiükkel itt vannak s amikor tettekre kerül sor, bizonyítják magyar együttérzésüket. Vadász Ármán beszéde után Somló Ármán elnök záróbeszédében figyelmeztette a megjelenteket, hogy a jövő héten az aradi magyarság nagygyűlést tart, a melyen Sándor József volt képviselő is felszólal.

A miniszter szíve megment egy aradi tisztviselőt.

Trancu-Jasi miniszter aradi látogatásának érdekes epilógusa. — A munkáügyek minisztere vendégül lát Bucarestben egy aradi hivatalnokot.

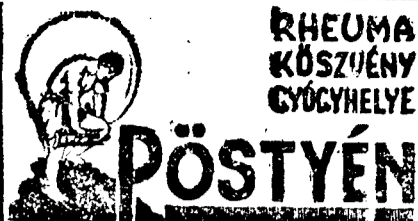
(Saját tudósítónktól.) A fiatalom birtokába jutott emberek lelke rendszerint hozzáalakul azokhoz a nagy perspektívájú problémákhoz, amelyeknek megoldása nem tűri a kicsinyességet. Ezek az emberek ritkán veszik észre az egyének részére világot jelentő apró dolgokat és ha valaki könyves, kérő szemekkel közeledik feléjük, alig adnak mást, mint egy rideg, felszínes gesztussal odavetett, semmitmondó szó-alamizsnát. Ezt nagyon jól tudják azok, akik kéressel, vagy kérvénnyel fordulnak egy-egy áttutató, vagy városlátogató nagy politikushoz és akik legjobb esetben csak ígéretet kaptak. Akadnak azonban kivételek is, akik észreveszik az apró emberek tragédiáit és akik országokat érdeklő dolgok és gondjaik mellett megnyitják szívüket a könnyes kérések előtt. Ezek közé tartozik Trancu-Jasi munkáügyi miniszter. Azt már hírüladtuk, hogy aradi tartózkodása alatt azonnal rendelkezett az elmaradt munkáspénztári nyugdíjak kifizetése iránt. Ismerjük azt a neemes gesztusát is, amikor parancsot adott, hogy a nagybeteg Tóth Mária munkáspénztári tisztviselőnőt a pénztár költségére azonnal szanatóriumba kell küldeni, de eddig ismeretlen volt az az érdekes, megkapóan kedves jelenet, amely a miniszter és Siflis János munkáspénztári pénztáros között játszódott le.

Siflis János harminc esztendeje áll a munkáspénztár szolgálatában és jött a rendelet, hogy minden tisztviselőnek románul kell tanulnia. A pénztárnok kötelességtudó, szorgalmas ember volt és sietett a rendeletnek eleget tenni. Minden szabad idejét tanulással töltötte, de Siflis János már nem fiatalember; képtelen volt elég gyorsan a román grammatikát fejébe venni. Jötték a vizsgák, ame-

lyekre a régi tisztviselő alaposan elkészült. Azonban a professzorok előtt ugylátszólag elfogta valami diákori lámpaláz és nem tudott kielégítő feleletet adni. Az eredménytelen vizsga miatt Siflis Jánost és három kollégáját a bucaresti-i fegyelmi bíróság elé utasították. Siflis János és bajtársai kétségbeesett reménytelenséggel készültek a bucaresti-i utra, melytől egyebet alig vártak, mint hogy elbocsátják őket a munkáspénztár szolgálatából. Ekkor érkezett meg Aradra Trancu-Jasi munkáügyi miniszter. Siflis János a többi kérvényezőkhöz sorakozott, mert írásbeli kérést akart átnyújtani a miniszternek a maga és kollégái nevében. A kérvényben kifejtette, hogy kifogástalanul látják el a hivatalban a reájuk bízott munkákat és a felekkel a szükséges mértékben románul érintkeznek, írásbeli teendőket is románul végzik, mégis arra kényszerítik őket, hogy nagy költséggel a bucaresti-i fegyelmi bíróság elé álljanak, melynek döntése nem sok reményt nyújt számukra.

A miniszter külön kihallgatáson fogadta Siflis Jánost. Átvette a kérvényt, azután beszélgetni kezdett az öreg tisztviselővel, maga mellé ültette és barátságos eszmecserét folytatott vele. Meghallgatta panaszát és ígéretet tett, hogy szabadjegyet küld a bucaresti-i utra a tisztviselőnek, aki a Bucarestbe utazik, mielőtt a fegyelmi bíróság elé kerülne, keresse fel őt, majd elintézi az ügyét. A tisztviselő meglehetősen távozott a kihallgatásról és bizskén beszélt el barátainak a miniszter őszinte, barátságos viselkedését. Barátai közül egyesek hihetetlen mosolygással mondták a tisztviselőnek:

— Ismerjük mi az ilyen ígéreteket. — Nyugodt lehetsz, a miniszter már meg is feledkezett rólad.



RHEUMA
KÖSZÜENY
GYÓGYHELYE

PÖSTYÉN

a világon páratlanul áll.

Jó polgári pensió
napi 50 cseh koronától feljebb!

Felvilágosításul szolgál:

Mg. Ph. El. SINGER Timisoara,
II., Strada P. Tegel Nr. 2.

Aki nem utazhat az használja PÖSTYÉN
Iszap-házikurát. — Pi. Qa. Iszapkocka.
Kész gamma-kompress minden gyógy-
szertárban és drogeriában kapható.

Tegnap aztán ajánlott levelet hozott a posta Siflis Jánosnak. A borítékban a munkáügyi miniszter pecsétje volt és benne levél a következő tartalommal:

— Igen tisztelt Siflis Ur! Hálás köszönetet mondok Önnek az irántam tanúsított őszinte bizalmáért. Igéretemhez híven, mellékeltem küldöm a bucaresti-i utra szóló szabadjegyet és nagyon kérem, ha Bucarestbe utazik, keressen fel engem. Szívesen látott vendégem lesz. Önnek és kollégáinak jóvét itt tartózkodása alatt eredményesen elintézem. Eméltül küldöm Önnek a csatolt, aláírással ellátott fényképet. Viszontlátásig üdvözli Trancu-Jasi.

Amint látjuk, Trancu-Jasi első sorban meglehetősen őszinte ember és egy ilyen miniszter csakis jó politikus lehet. (p. g.)

Jön! RIN-TIN-TIN!

Az Aradi Közlöny
apróhirdetéseinek
gyűjtőhelye.

A hirdető közönség kényelmére Aradon, a Kerpelfőle könyv- és papírkereskedésben, Fischer Eliz-palota, gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol apró hirdetések naponta délután 5 óráig adhatók fel. Aki nek az Aosev. palotában levő kiadóhivatalunk nem esik utjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyünkön adja fel, mely lapunk másnapi számában megjelenik.

Az aradi Urániában
ma utóljára

MALEK

Buster Keaton
a főszerepben

Navigátor

Az előadások 3, 1/5, 6, 1/8
és 9 órakor kezdődnek.

VARIETE a szezon slágere Emil Jannings és Lya Putyval.

Riport a sztrájkoló Londonból.

Anglia blokád alatt. — Szigorú utlevélvizsgálat a határokon. — Védekezés a bolsevizmussal szemben. — A hotel halljában jazzband mellett.

(Alkalmi tudósítónktól.) A nagy sztrájk idején épen Londonba készültem. Beszállok a hálókocsiba és máris érzem a sztrájk hatását. Csak négyen vállalkozunk az utra, tizenöt előre megváltott hely üresen maradt. Az ellenőr savanyu képet vág, a sztrájk közvetlenül érinti őt is a borralalók elmaradása miatt. A Vlissingentől Folkestoneba menő hajón mindössze 21 utas van, hollandusok, angolok és németek. Ez az egyetlen csatornahajó, amely tegnap a kontinensről kifutott Anglia felé. A folkestoni ellenhajó, mely tegnapelőtt három órát késett, tegnap délelőtt helyett késő délután hagyta el a kikötőt. Nem könnyű dolog az utasokat Londonból Folkestoneba szállítani. Ma már csak egy-két csatornahajón és repülőgépen lehet Angliát elhagyni. A kanálison észrevehető a forgalom csökkenése és az angol lobogó hiánya. A világjáboru óta a csatornai hajóközön még nem volt ilyen néptelenség, illetőleg hajótlanúság.

Rosszat jelentő ködfelhőből emelkedik ki a Doveri part. A kijáratnál betekintünk a kikötőbe, mindenütt halálos csend. Nem tudom fejből, hogy mennyi külföldről hozott élelemre van szüksége Angliának. De azt hiszem, hogy élelmezésének háromnegyed részét külföldről importálta. Ezenkívül nyersanyagszükségletének 80 százalékát is, a külföld importálja. A nagy krízis a sztrájk után fog bekövetkezni, mert az erős hitelkorlátozások miatt az angol gazdasági élet nem dolgozott készletekre.

Amit Angliában hét év óta nem tapasztaltunk, az most megtörtént. Folkestoneban mindnyájunkat szigorú vizsgálat alá vettek. A kérdések egész légiójára kellett felelnünk. Hozzájuk többek között azt a kérdést intézték, nem dolgozom-e szociáldemokrata, vagy kommunista lapok számára? Utánam egy vörös pofaszakális keleteurópai került sorra, akinek a rotterdami angol konzulátus adott vizumot. Az ellenőrzés vezetője megbizta az egyik tisztviselőt:

— Deszéljen vele behatóan. Biztosan beszél oroszul.

A vörös szakális nem jött be Angliába. A bolsevizmus a sztrájk mozgalom mellett áll és Anglia védekezik a bolsevizmussal szemben.

Folkestoneban egy autóbusz és

egy teherautó várakozik a esékétszámú utasokra. Tíz óra helyett éjjel leszünk Londonban.

Az első pillantás a sztrájkoló Angliára nem árul el semmi különösöt. A grófságok sok omnibuszszal rendelkeznek. Kent pedig csendes kerti tartomány, csaknem teljesen ipar nélkül. Megérkezünk London külső kerületébe. Itt már megváltozik a kép. Kent Roadban, Allesanthen és Castleben sűrű embertömegek tolonganak az uccákon. Füstös munkásnegyedek ezek és a sztrájkolók az uccán sétálgatnak, zsebre dugott kézzel várnak. A tömeg nagyon nyugodt, szinte szótlan. De mire vannak ezek? Miért állanak itt leányok és vad kinézésű fiatal emberek gyapju-szveterekben, kisapkával a fejükön, olyan elemek, amelyek különben sem dolgoznak? Ha kritikusabb napok jönnek, akkor ezek a legények csunya jeleneteket fognak rendezni. Az egyik utcasarkon egy suhanc az autókba csap öklével. Rendőrség sehol és nem is fog mutatkozni, amíg a tömeg néma és mozdulatlan.

London centrumában már látnunk néhány vörös autóbust. A Trafalgar Square és a strand kihaltak. Az emberek fáradtak a napi eseményektől. A hotel halljában jazzband, de senki sincsen estélyi öltözetben, holott az angolok minden nyilvános helyen egyébként estélyi öltözetben jelennek meg. Az emberek fátalan, törődötten ülnek. Hová is menjenek? Az összes színházak zárva vannak. A hallban egy tábla van kiakasztva, amelyen egy kis hektografált lapon a „Strand Gazette” című alkalmi újság a legfrissebb rádiójelentéseket közli. A rádiónak most nagy keletje van, akinek idáig nem volt készüléke, most sietett beszerezni. London valamennyi rádió-üzletét kiárusították.

Az utcai kereskedelem szenzációja, egy gyufaskatulya nagyságu rádiókészülék, amelynek darabját egy shillingjével árusítják. Az újság-éhség leirhatatlan. A kormány szükséglapjának, a „British Gazette”-nek a kétoldalas „The Times”-nek és „Daily Mail” elavult párisi kiadásának igen jó árfolyamuk van, az emberek 2—6 pennyt fizetnek pusztán azért, hogy néhány percig átnézhessék a lapot és aztán visszaadhassák boldog tulajdonosának.

A rádió azonban mégsem pótol

mindent. A világkereskedelem szíve, ahová minden főúter egybeszalad, a City ma szinte hírek nélkül áll, tehát nem tud orientálódni. Ebből a csendből származhatik a legnagyobb veszedelem Angliára. Ha az ember legalább valamit megtudhatna! Az éjszaka hivatalos rádióhírel tudatják, hogy keleten Londonban, egy teherautót baleset ért, 30 utasát kórházba vitték. Az autó lezuhant, vagy pedig — letaszították? A londoni Themze alagutban s fenn Newcastleban heves verekedés volt a rendőrség s a sztrájkolók között. Közelebbit nem tudnak. Az emberek vállat vonnak. Nem tud senki megbízhatót. Ebben a pillanatban a strandon egy rikkancs szalad végig. Mindenki kirohant: újság! újság! A fiúnak egész harlom van a hóna alatt s hangosan kiabálja: „British Worker”.

A kormány szükséglapjával szemben a szakszervezetek ellenlapot adtak ki, ennek első számával szaladnak most végig az uccákon. Nos ebben a lapban valóban semmi sincs, csak felhívás, csak propaganda. A fiu az újság-éhség ellenére sem tud tudadni a sztrájkolók lapján. Az angol lakosság nem szimpatizál a sztrájkokkal, de a szénbárókkal sem.

A sztrájk eddig nem irányul a tömegek ellen. Világosság és gáz van, az élelmiszereket átbocsájtják, az árak ennek megfelelően csak lassan emelkednek. Nagy nyugtalansággal várja azonban a polgárság a legközelebbi fizetési napot. Ekkor kezdődik a bolsevikiek igazi munkája, akiknek kimondott céljuk a szakszervezetek szétugrasztása és a mérsékelt angol munkásság radikalizálása. A bolevisták azonban rosszul számítanak. Ha a sztrájk talán vad és véres jelenetek után összeomlik, akkor Anglia a bolsevizmussal fizetett meg a számlát. Szovjet-országra kritikus napok várnak akkor. (k. g.)

AZ ARADI
APOLLOBAN
ma utóljára

Ördög bibliája

Főszerepben:
NITTA NALDI és
CONRAD NAGEL

Az előadások 3, 5, 6, 8 és 9 órákor kezdődnek.

Jön! RIN-TIN-TIN!

M O Z I.

xx Ma mutatja be utóljára az aradi Apolló mozgószínház az „Ördög bibliája” című szenzációs filmet, melynek témája egy newyorki játéklklub sötét miliójében bonyolódik le. A darab főszereplői Nita Naldi és Konrad Nagel pompásan illeszkednek a nagystíli film miliójébe. Az előadások 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx A nagyszerű Malek-film ma megy utóljára az aradi Urániában. Navigator címen már napok óta fölötté ördög-színház vigjátékot vetít az aradi Uránia mozgószínház. Az előadások 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx A „Rózsalovag” hétfőn kerül az aradi Apolló színház műsorára. A főszerepet Huguette Duflos és Jaques Catelain kiválóan játsszák meg. A filmet eredeti zenével és énekkísérettel mutatja be az aradi Apolló. Az előadások 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

xx A „Nap gyermekei” hétfőn kerül műsorra az aradi Urániában. Pierre Marcoud regénye az egyik francia napilapban jelent meg és valószínű irodalmi forradalmat okozott. A tizenkét hatalmas felvonásra taglalódó film főszerepeit Boski Bernier György, Charlie és Dalia játsszák. Az előadások 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

xx Jön! „Varieté”, a szezon legnagyobb filmje, Putty Lyával és Emil Janningsal.

xx Cinema Malul Muresului. Ma, vasárnap a szenzációs „Páris királya” című 6 felvonásos film kerül bemutatásra, a hírneves Luciano Albertinivel a főszerepben. Kezdeté pont 9 órákor.

S.O.S!

Nemzetközi
Embervédelmi Kiállítás

Budapest, 1926. május 26—aug. 3.

A DRESDAI HYGIENE-MUZEUM: „DER MENSCH” világhírű anyagának, a BUDAPESTI RENDŐRSÉG BÜNYGYI MUZEUMA érdekes gyűjteményének részvételével és az egészségügy óriási méretű tudományának a közönség előtt csak hirtől ismert gyűjteményeivel. — A kiállítás területén nagyszerű vendéglő, kávéház, szórakozópark, táncpavillon reggeltől késő éjszakáig áll a közönség rendelkezésére.

Féláru utazás

Budapestre, a vissza-utazásnál bármely határállomásig lehet féljeggyel utazni.

Magyar vizum

50 lej (1 aranykorona.)

Olcsó lakás és ellátás

előkelő szállodákban.

A kedvezményekre és a kiállítás megtekintésére jogosító igazolványok a kiállítás romániai főmegbízottjánál a Hivatalos Menetjegyről ában Oradea, az „Idet” menetgyirodában Arad és a minden romániai városban levő képviselőknél. 8107

JOSS oroszán védjegyű nyereménygallér

hatóságilag megállapított

sorsolása szeptember 15-én.

Minden 3 gallér vevője kap egy díjmentes nyereményjegyet.

Kapható a divataruüzletekben.

Megelőzve az összes erdélyi mozgószínházakat legelsőknek az aradi

Apollo

mutatja be hétfőn a

„Rózsalovagot”

Eredeti zene- és énekkísérettel!

Meghívás! A ma, május 16-án Glogovácson tartandó nagyzebásd „Schwab-Kirchweih” ünnepélyre, amely koncerttel, dalárda-hangverseny, tombola, díjtekével és jó bufettel van ellátva, minél több vendéget szívesen lát a rendezőség.

KÖZGAZDASÁG.

Aláírják a kétszázmillió líras kölcsönszerződést

(Bucuresti, május 15.) Manolescu pénzügyi államtitkár holnap Rómába utazik, hogy a kormány nevében alá-

írja az olasz Kormány által; az ottani piacon felajánlott kétszázmillió líras kölcsönre vonatkozó szerződést.

Zürichben 1.92.50, Párisban 12.25 a lej.

Helyi valuták. (Május 15.) **Áru:** Dollár 270, angol font 1300, francia frank 8.60, cseh korona 8, líra 10, dinár 4.50, osztrák schilling 38, márka 65, magyar korona 200, svájci frank 52. **Pénz:** Dollár 268, angol font 1275, francia frank 8.10, cseh korona 7.70, líra 9.75, dinár 4.20, osztrák schilling 37, márka 63, magyar korona 270, svájci frank 51. **Kittetések:** Newyork 273, London 1330, Páris 8.68, Prága 8.11, Milánó 10.97, Belgrád 4.84, Bécs 38.70, Amsterdam 110.30, Berlin 65.40, Budapest 258, Zürich 53.

Zürichi tőzsdenyitás. (Május 15.) Berlin 123.10, Amsterdam 208.06, Newyork 517.12.50, London 2516, Páris 15.70, Milánó 17.55, Prága 15.30.50, Budapest 72.15, Belgrád 9.1250, **Bucuresti** 1.92.50, Varsó 35, Bécs 72.95.

Zürichi tőzsdezárlat. (Május 15.) Berlin 123.10, Amsterdam 208, Newyork 517.25, London 2516.70, Páris 15.65, Milánó 17.50, Prága 15.31, Budapest 72.20, Belgrád 9.11, **Bucuresti** 1.92.50, Varsó 35, Bécs 72.95.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Május 15.) **Devizák:** Páris 8.20, Berlin 62.85, London 1230, Newyork 263, Milánó 9.45, Zürich 51.15, Bécs 37.35, Prága 7.80, Budapest 37. **Valuták:** Napoleon 1000, márka 62, leva 1.85, török líra 1.25, angol font 1275, francia frank 8.20, svájci frank 50, líra 9.40, drachma 2.95, dinár 4.60, dollár 262.50, lengyel zloty 27, osztrák schilling 37, magyar korona 37, cseh korona 7.80.

Eladott aradi ingatlanok. Petrán György és tulajdonostársai eladták a Str. Mihai Cogalniceanu 1. sz. ingatlan 150,000 lejért Bozsgán György és nejének. — Dr. Tagányi Sándor eladta a Str. Horia 8. sz. házat 1.300,000 lejért dr. Krepl János és nejének. — Dreksin Mita eladta a Str. Capitán Ignat 13. sz. házat 100,000 lejért Bodea György és nejének. — Az ingatlanforgalmi és parcellázó bank eladta a I. J. Bratianu 13. sz. házat 2,150,000 lejért özvegy Eisner Edénén és Porzsoát Jenő és nejének. — Szabó László és neje eladták a Piata Catedralei 5/a. sz. házat 1,287,000 lejért Wollmann Emánének. — Kiss Ferencné eladta a Str. Remus 33. sz. ingatlan 70,000 lejért Csernyei Ferenc és nejének. — Ursu Viora eladta a Str. Episcopul Radu 23. sz. házat 775,000 lejért Juhász János és nejének. — Mihajloviics Anna eladta a Str. Mislac 7. sz. házat 175,000 lejért Gidali Sámuelnek.

Izzólámpagyár Aradon. Új részvénytársaság megalakulását jelentették be ma délelőtt az aradi törvénytörvényes céghivatalának. A Dácia Izzólámpagyár r. t. 5.150.000 lej alaptőkével alakult meg s az alapítók Georgescu János, dr. Robu János, Filotti Zamfir, Krumesz György, Barta István, Strung Pülöp, Miu Pál, Ferencz Károly. A törvénytörvényes bejegyezte az új alakulást

Művészet.

Az aradi színház heti műsora. Vasárnap délután fél 4 órakor: Erdészléány. Este fél 9 órakor: Kék mazur. (Péchy Erzszi vendégjátékával.) Hétfőn: Szép Heléna. (Péchy Erzszi vendégjátékával.) Kedden: Annabál. (Péchy Erzszi vendégjátékával.) Szerdán: Alexandra. (Péchy Erzszi és Binz János vendégjátékával.)

Péchy Erzszi az Annabálban. Lindenmayer Eszti bájos szerepében lépett fel először vendégjáték során az aradi nyári színpadon Péchy Erzszi, Budapest dédelgetett primadonnája. Az aradi közönség, amely teljesen megtöltötte a hatalmas nézőteret, elragadtatva tapsolt a frappáns szépségű, főlényes tenészszerű művésznőnek, aki szerepének széles kereteit finom szépségekkel töltötte ki és erőt, színt, eleveniséget vitt híres alakításába. Eszti hálás szerepébe. Böven jutott a tapsból Betegh Bébinék, Kiss Mariskának, Misogának, Szücs Lacinak, Kassaynak is. (—)

Dohnányi Ernő hangversenye. A koncert-szezon vége hozta meg a szezon legszebb és legértékesebb művészeti eseményét. Dohnányi Ernő, ez a világviszonylatokban is legnagyobb zongoraművész hangversenyezett tegnap este a kulturpalotában és nemcsak előkelő tórusu, utólérhetetlenül finom játékkal, hanem pompásan összeválogatott műsorával

Meghódította!

London
Páris
Berlin
Bécs
Bucurest
Budapest

köszönetét a

ROZSALOVAG
gyönyörű rendezése és örökhoosú zenéje. Bemutatója hétfőn az aradi Apollóban.

Is mindvégig fokozta lelkes közönségének érdeklődését. Bach—Liszt Beethoven, Schubert, Dohnányi, Schumann, Chopin szerepeltek műsorán és nehéz volna eldönteni, hogy melyiket formácsolta szebben. Nem a külső effektusok művésze, nem az erő dinamikájának hatásadásza, hanem végtelenül finom és elmélyedő zongorista, a ki csillogó technikával és a zenei érzések gazdagságával adta minden számát. Az orzongabugástól a scherzo vidáan és könnyed hangulatáig a legszin pompásabb egyéniség kibontakozása volt játéka. Saját szerzeményű Pastoralé-ja fenségesen szép, etüdének erősen modern íze meglepően érdekes és a ráadáskeppen adott „Buralla Hungarica” részlet csupa poéz's. Schumann karneválja az ujdonság erejével hatott és soha nem hallott szépségeket hozott ki ebből a műből Dohnányi Ernő. A szintén ráadáskeppen adott két Chopin bársonyosan lágy és Chopin elgondolásához méltóan finom szentimentalitásokban gazdag volt. Tomboló taps fogadta a magyar zeneművészet büszkeségét példumralé-áskor s az egész koncerten keresztül tartott ünneplés a hangverseny végével is folytatódott. A közönség csak nehezen távozott három ráadás után is. (—gh)

Zilahy Irén játsza a vasárnap délután színpadkerülő „Erdészléány” primadonnaszerepét. Jarno gyönyörű operettjének Krisztinájában nemrég aratott nagy sikert Zilahy Irén és most közkívánatra tűzte műsorra ezt a darabot a színház igazgatósága. Igen olcsó helyárak!

A Képes Ujság ötödik száma csak erősítette azt a népszerűséget és közkedveltséget, amely a kitünően szerkesztett lap iránt megnyilvánul. Az ötödik szám úgy szellemi, mint nyomdai technikai kiállítás szemontlából a legkényvesebb igényt is kielégítheti. A lap irodalmi részében Lázár István, Losonczy Zoltán, Molnár Ferenc érdekes és frappáns írásai kötik le az olvasó figyelmét, a képes rész pedig felöleli a hét minden szenzációit s szemléltető regisztrálja a közel-múlt eseményeinek. A lap szerkesztőségének a figyelme kiterjedt ezúttal is a családi és társadalmi élet számos megnyilvánulására, és a gondos szerkesztés igazolja, hogy a lap hivatott pótolni azt a hiányt, mely az erdélyi magyar család életében évek óta érezhető volt.

A „Kék mazur”-ban folytatja vendégjátékát Péchy Erzszi és Lohár Gyönyörű melódiáit a legszebben fogja formácsolni. Partneré Szücs Laci lesz. Hétfőn szenzációkeltő érdekes lesz a „Szép Heléna”-ban, amelynek második felvonásbeli Léda-dala és vetkőzési jelenete külön élményt jelentenek. Kedden közkívánatra ismétlik meg az Annabál-t.

szerdán pedig a nagy sikert aratott Alexandrában lép fel, amelyben Binz János fogja kreálni az illir király szerepét.

Jól énni és karesu maradni megtanul a legújabb Utstela Sanderheftből. Sándor Ferencnél kapjátok Arad. 1926

Eggy Öhyssa haladó növendékének klasszikus táncstélyének minden száma külön-külön szenzáció számba megy. Babits Mihály „Danaidák” című költeményét szavalatra és prónókisérlettel fogják megérzékíteni. Külön kiemeljük az Arnykép-táncot (silhouettek), továbbá azokat a táncokat, amelyeket Lewin és Weber, valamint dr. Szelle keleti zenekompozícióinak dühámára fognak eljáratni. Minden számhoz teljesen új, művészeti jelmezek készülnek.

SPORT.

Lóverseny Aradon. Az aradi első lovashadosztály tisztikara vasárnap délután a vásártéren nagy lóversenyt és concours hippique rendez, amely iránt a polgárság körében is nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Szerkesztői üzenetek.

Senex. Beküldött cikkek igen szép. Közlés előtt azonban arra kérjük, hogy egyes részletek megbeszélésé céljából látogasson meg bennünket a szerkesztőségben a délutáni órákban.

Jön! RIN-TIN-TIN!

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

MERCUR vegyészeti gyár
Kozák és Sámson
Cluj Fuz. Regina Maria
(volt Deák Ferenc-u.) No. 9.
PERLESSGLOSS APRETURA



bőrfényesítő készítményel minden más gyármányt felülmúlunk fény és minőség tekintetében.

Minden alapszűk és csiszolónak elsőrangú érdeké, hogy kizárólag a Mercur-főia apreturát és perlessgloss-t használja, amennyiben színe hagyott bőrknek az eredeti szímet és fényét teljesen visszaadja. Kétségkben nem habzik, s így szépség feltöket nem hagy maga után!

Kapható minden jobb házkereskedésben

Vizenteladóknek nagy árkedveymény!

Kifutó fiu

jó fizetéssel azonnal felvételik. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

VARIEETE a szezon slágere **Emil Jannings és Lya Putyval.**

NYILTÉR.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS.

Tisztelt vevőink és ügyfeleink tudomására hozzuk, hogy vállalatunkat barátságos uton kettéválasztottuk.

A könyv- és papirkereskedés és utlevél vizumozó üzletágak Sándor Ferenc nr. míg a hírlap-osztály, fordítás és Rudolf Mosse hirdetési vállalat Sándor Iván nr. kizárólagos tulajdonába ment át.

Sándor, hírlapiroda.

ÉRTESÍTÉS.

Az eddigi „Sándor hírlapiroda” cég alatt vezetett vállalatból a könyv- és papirkereskedés és utlevélvizumozó üzletágakat átvetttem és azokat alanti cégszöveggel fogom tovább vezetni.

SÁNDOR FERENC,

könyv- és papirkereskedése és utlevél vizumozó vállalata.

ÉRTESÍTÉS.

Az eddigi „Sándor hírlapiroda” cég alatt vezetett vállalatból a hírlap-, fordítási- és Rudolf Mosse hirdetési osztályokat átvetttem és azokat alanti cégszöveggel fogom tovább vezetni.

SÁNDOR IVÁN,
hírlapiroda.

FIGYELMEZTETÉS!

Szíves tudomására hozom az igen tisztelt hölgyközönségnek, hogy női divatszalonomat a régi helyen Arad Str. Alexandri (Salon-uca) 5. szám alatt

„IDA SALON”

cég alatt vezetem. Kérem más ugyanilyen elnevezésű női divatszalonnal céget nem tévesztetni.

Szirmai Ida

az „IDA SALON” tulajdonosa
10347 Arad, Str. Alexandri 5.

Papírvágógépkés

élesítés Arad, Calea Saguna
2. szám alá helyeztetett.
(Gyermek kórház mellett.)

Eddig beküldött kések ugyanott átvehetők.

ÉRTESÍTÉS!

A n. é. közönség szíves tudomására adjuk, hogy a volt városi KIOSZK VENDEGLŐT, illetve most

„CIZMIGIU”
kerthelyiséget

ma, vasárnap nagyszabású mulatság és kerti ünnepély keretében UNNEPÉLYESEN MEGNYITJUK. A kerthelyiség teljesen újonnan van átalakítva, az étterem modernül berendezve, egész nap nyitva van.

Allandóan elsőrendű hideg és meleg ételek, különös speciáltságú rostély-sültek, válogatott menési és gyoroki borok, casino sör, stb. kapható pontos kiszolgálás mellett. A nagy büfében speciális ingyen falatok, sülték, saláták és sütemények kaphatók. Kiválózene utazik. Multságok rendezésére alkalmas helyiségek. Szíves pártfogást kér az igazgatóság

Nagyon esinos belvárosi magánház 3 szobás, parkettás, cserépkályhás, elő- és fürdőszobás lakással, esslingeni rollókkal, nagy gyümölcsös kerttel, pincével, 650.000 lejért ELADÓ. Kizárólagos megbízott: Györffy „Mures” irodája Arad, Str. Unirei. 15238

1000 drb. GUMMIKABAT

érkezett

SZANTO és KOMLOS

oéghoz 19785

Arad, színház-épület.

Gummikabatok 850 L-től

Átfordítható „Fregoli” kabatok ... 2000 L-től

Férfi és női kalapok

! tisztítását, festését minden színben, átalakítását, a legújabb divat szerint, valamint panama és szalma kalapok festését, komény kalapok szegését pontosan készíti!

Galló György kalapos
Arad, Str. Bratianu 19., udvarban.

Ajánlunk legjobb minőségű:

Lenolaj kencét garantált tisztát,

Repceolajt, kétszer finomítva,

Salátaolajt, „SFINX” Márka,

Plantol növényesít, előnyarákból.

„PHÉNIX” Olajművek

Képviselet: 3703

Dávid József,
Arad, Strada Clorogaria (Vécsy-u.) 15.

Városháza közelében

4 szobás, minden komforttal ellátott modern lakás, ezenkívül egy-kettő-három szobás lakások, kettő helyiség irodának és a buzatér közelében 2 emeletes magtár KIADÓK. 3102

BOROSS ügynökségnél Arad, Str. Consulorului (volt Batthyány-ucca) 9. szám.

Aki jó akar mulatni,

az jöjjön ki a család erdőben levő vendéglőbe, ahol frissen csapolt temesvári sör, hegyaljai borok, hideg ételek, cigányzene és tánc van.

Nyitva hétköznap is.

Szíves pártfogást kér a tulajdonos:
Mészáros Lajos.

Fogászat! „Wipla”

a fogászatban Platinozott fogak („Wipla” anyag) újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehér-orok kautsukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektiós érzé telonítással) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 5378

Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogásznő
Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (József főherceg-ut.)

Adómentes uri magánház

P. Avram Iancu (Szabadságtér) közelében 4 szobás fürdőszobás lakással, villany és vízvezetékekkel, cementezett pincével, nagy parkított udvarral 250.000 lej belföldi kölcsönrel terhelve, 780.000 lejért ELADÓ és az egész házonnal átvehető.

BOROSS ügynökségnél Arad, Str. Consulorului (volt Batthyány-ucca) 2. 2501

FIGYELEM! Saját vételre az elmulasztás **100.000 lej.**

Legyen előre látó, ha a hozzátartozóit szereti, akkor iratkozzon be tagjai az Általános Kölcsonös Segélyező Szövetkezetbe. Belépéskor egyszer és mindenkorra 400 lej felvételi és részjegydíjat fizet. A tagok csoportokban lesznek beosztva s ha egy csoportbeli tag elhal, a túlélő tagok fizetnek 100—100 lej hozzájárulási díjat. A fizetés csak husz évig eszközöltetik s ennek lejártá után a tag nyomban 50.000 lej kap, elhalásakor örökösei szintén 50.000 lej kapnak. Amennyiben valamely tag előbb halna el, úgy örökösei azonnal megkapják a 100.000 lejt teljes összegben. Bővebb felvilágosítást nyújt: a központi iroda. Timisoara, Str. Gen. Praporgescu Nr. 2. I. Telefon 926. 3064

Üzlethehelyiség

a volt Kossuth-ucca elején 25.000 lej évi bérért KIADÓ.

Kizárólagos megbízott: Györffy „Mures” irodája Arad, Strada Unirei (Fábián Gábor-ucca) 15238

Vásártéri újonnan épült nagyvendéglő azonnal kiadó.

Tágas termék, szobák, nagy udvar, kocsiszín, istálló. Bővebbet: Hubert Uránia-épület. 3104

Egy hálybéli gépzemre berendezett iparivállalat

mely egész Erdély területén előrangban van bevezetve és állandó vevőkörrel bír, termelésének fokozása végett ooo

ÖTSZÁZEZER — EGYMILLIÓ :: LEJEL RENDELKEZŐ ::

aktiv vagy csendes társat

(TARSAKAT) keres, esetleg részvénytársaságá is átalakulna.

Megkereséseket „Rentabils” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kérem. 3119

Eladó

jutányosan Lippán kisvasut mentén kastély, mely áll 5 szoba, üvegeztet veranda, nagy udvar, cseléd lakás, külön istálló 24 drb. szarvasmarha részére, 2 nagy magtár, 4 hold kert és virágházból. Egész ház alapincézve.

Értekezni: 10345
Luszibáder Adolfnál
Arad, Str. Desseanu No. 3.

Ritka alkalmi házeladások!

Micalaca-nou (Ujmikelakán) a villamos mentén ház, 3 üzlethehelyiséggel, nagy kerttel, lakással 250.000 lejért. — Muresel (Zsigmondháza) a község háza közelében 4 lakásos ház, elfoglalható kétszobás lakással, nagy kerttel, 180.000 lejért, 70.000 lej készpénzzel átvehető. — Aradon a belvárosban magánház, 3 szobás elfoglalható lakással, vízvezetékekkel, 420.000 lejért. — Piac tér közelében földszintes ház, elfoglalható 4 szobás kényelmes lakással, vízvezetékekkel, 440 ezer lejért. — Str. Ortoghia Alexandrescu (Bercsányi M.-u.) közelében földszintes ház, két 3 szobás lakással, melyből egy 3 szobás elfoglalható, 270.000 lejért. — Piac Avram Iancu (Szabadság)-téről pár pernyi távolságra, két uccára nyíló bérház fürdőszobás lakásokkal 675 ezer lejért. — Az újonnan épült cukorszár közelében lévő szorú üzletház 325 ezer lejért ELADÓK. 16592

Kizárólagos megbízott: Piac Albert-irodaja Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12.

Olcsó házeladások!

Szabadságtértől 2 pernyi távolságra emeletes ház 5 szobás, elfoglalható lakással, két uccára nyíló telekkel 1.200.000 lejért. — Piac tér közelében újonnan építet nagyon szép 6 lakásos ház 2 üzlethehelyiséggel, elfoglalható lakással, egymillió lejért. — Deák Ferenc-ucca végén magánház 4 szobás, fürdőszobás, elfoglalható lakással, üvegeztet folyosóval 650.000 lejért. — Batthyány-ucca közelében magánház 3 szobás, fürdőszobás lakással, kerttel, gazdasági udvarral 600 ezer lejért. — Boros Béni-tér közelében nagyon szép emeletes ház, üzlethehelyiségekkel, elfoglalható 5 szobás lakással, 1.100.000 lejért. — Gyönyörű magánház 4 szobás, parkettás lakással, fürdőszobával 700.000 lejért eladók. Kizárólagos megbízott: PIAACZ ALBERT-irodaja, Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 12. 16592

100.000 lej tőkével varrónővel társulnék.

Címeket az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalába „Sürgős” jelígre kérek.

2 emeletes modern ház

4 üzlethehelyiséggel, egy műhellyel, elfoglalható 4 szobás parkettás lakással, teljesen a központban ELADÓ. Bővebbet:

Györffy „Mures” Irodájában, Arad, Str. Unirei (Fábián Gábor-ucca) 15238

PRIMARIA MUNICIPIULUI ARAD. Serviciul economic. Nr. 9277—1926. PUBLICATIUNE.

Se aduce la cunoştinţă publică că pentru furnizarea alor 25 (doauzăoşicinci) garnituri haine albaştre (imbrăcăminte de lucrători) necesare muncitorilor Uzinelor comunale, in ziua de 19 Iunie 1926. la oarele 10 a. m. se va ţinea licitaţie publică cu oferte închise in Biroul Serviciului economic, in conformitate cu art. 72 şi următori din Legea asupra contabilităţii publice.

Căteful de sarcini se poate vedea la Direcţiunea Uzinelor comunale in zilele oficioase intre oarele de lucru.

Amatorii vor depune deodată cu inaintarea ofertei şi o garanţă de 10 % din suma oferită. Arad, la 11. Maiu 1926. 3067 Serviciul economic.

INGYEN ad minden felvételhez egy művészi kivitelű nagytáskát **Sztojkovits és Békés fényképészeti műterme** Arad, Piac Avram Iancu 16. (Szabadságtér)

Nagy pünkösdi vásár!
Női felöltők és ruhákban, továbbá
nyári granadín és nyers telyem ru-
hákban, eljtek, blouzok és pongyolák
Figyelmes kiszolgálás.

JULIU PLESZ GYULA

Központi női ruhaárúháza Arad,
Str. Col. Pirici (Vörösmarty-uca) 8. A színház hátsó bejáratával szemben
1-a festő pongyola L. 300.—, 1-a vaal meső-ruhák L. 300.—, 1-a sima és simu-
tás granadín ruhák L. 600-tól 1000-ig, nyerselyem ruhák L. 1000-tól 1500-ig.

Mélyen leszállított árak!
Külön angol és francia mérték-
osztály. Vidéki megrendelések
pontosan eszközöltetnek.
Kérem a címre figyelni!

Női kalap u dőnságok pünkösdre
legszébb divat színekben 320.— lejtől:

JOSEFINE DEUTSCH női kalapüzletében
Arad, Str. Bratianu 11

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudtunk az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat azaz az arat számítjuk. Minden szöveg naponta 4 lej — baal, vasárnap 8 lej. — Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig veszik fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkeisebb hirdetés ára 10 apró hírközlőnap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket szövegét, melyek tartalma miatt fogva érdeklő alájában nem közölhető, az minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is befutathatják, telefon szám: 181. * * * * *

Levelezés.

"EMPRESS" jellegre levél mezt. 3079

Alkalmazás.

PERZSASZŐNYEG csomózó lányt keres dr. Groszmanné, Arad, Str. Moise Nicoara 17. 3068

BEJARONÓ jó bizonyítványtal 1/2 napi munkára azonnal felvétetik. Arad, Str. Consistorului 12. (Bathfány-u.) I. em. jobb. 3072

FIATAL ügyes románul beszélő segédek keresek vegyes üzletembe. Ugyanott egy szakácsnő kerestek. Ajánlatot kér Chi Juga, Cluciu (Jud. Arad.) 3014

BEJARÓ kóser főző és bejáró mélyes azonnali belépésre kerestek. Cím LÖN hirdetésében Arad. 3122

KIPUTÓLEÁNY azonnal felvétetik. Arad, Str. Consistorului 12. (Bathfány-u.) I. em. jobb. 800

IRODATAKITÁST váthatok. Cím az Arad Kézíró kiadóhivatalában. 3070

FIX FIZETÉSSEL s magas befizetéssel felvezünk üzletszerűt tisztviselőt. Biztosítási tisztviselőt jelölés leveleket az Arad Kézíró kiadóhivatala továbbítja. 3085

KERESEK jobb asszonyt vagy leányt telenkettre egy öt éves gyermek sőtáttatására. Cím az Arad Kézíró kiadóhivatalában. 3087

KÖZÉPKORU, megbízható úrnő házevezetőni állást keres magános úrnál esetleg társalgónő állást úrnőnél. Cím az Arad Kézíró kiadóhivatalában. 3093

SZORGALMAS leány, ki már vegyesáru üzletben alkalmazva volt felvétetik Markovits Ida, Arad, Calea Saguna 52. 3090

FIATAL kötelegyártó segéd felvétetik. Arad, Str. Numa Pompiliu 61. (Kassza-uca.) 3092

JOBB házből való leány gyermekkel mellé ajánkozik és a háztelendőkben is segítkezik. Beszél magyarul és románul. Ajánlatokat Kiss Margit, Arad, Str. Bucur 18., II. em. 3094

JOBB övezgy asszonyt német, 34 éves, jól főz és a háztartásban járatos, állást keres, hol 1 hónapos fiát is magánál tarthatja, fizetés nélküles. Ajánlatok "Jó bánásmód" jellege alatt az Arad Kézíró kiadóhivatalába kér. 3099

TANULOLÁNYOK felvétetik Maltry női szabó, Arad, Str. Gen. Grigorescu (volt Tabajdy) 4. 3103

ÉRETTSEGIZETT szeptember gyakorlatnoknak felvétetik Kornis Testvérek Arad. 3118

OKLEVELES pincemester és szőlész több évi gyakorlati elhelyezkedést keres. Cím az Arad Kézíró kiadóhivatalában. 3110

MUNKASZÉNYEK jó fizetéssel felvétetik Azaról vegyesáru gyár Arad. 3109

FIATAL, értelmes boltiszolga azonnakra felvétetik Meer festéküzletben Arad. 10348

PERFEKT bejáró főző jó fizetéssel felvétetik. Cím Vándor, Arad, Strada Goldea (Szt. István-u.) 3. 3122

PENZTÁRNOKNŐ fiatal, románul és németül beszélő felvétetik. Cím az Arad Kézíró kiadóhivatalában. 3100

ÜGYES, fiatal Fordosfőr keresteték azonnali belépésre. Cím Rudolf Mosse hirdetésirodájában Arad. 10348

ANGOL és francia varrónőleányok felvétetik Plesz női divatárúházában Arad. 10347

FASZÉN csomagoló leányok állandó munkára felvétetnek. Boros és Czikker, Arad, Bulev. Regele Ferdinand 40. (Aradana épület.) 10347

MINDENES szakácsnő gyermekekkel házaspárhoz kerestetik. Plesz divatárúház Arad, Str. Colonel Pirici 5. 10347

TANULÓLEÁNY fizetéssel felvétetik "Mariora" kalapüzletben Arad, Str. Moise Nicoara 2. 3106

KEZDŐ irodásnőt felvez Arad Vaspar Rt. Str. Cozulinu (Mikes Kelen) 45-47. 3125

Lakás.

Egy szoba, konyha, kamara azonnal kiadó. Arad, Str. Oituz (Illés) 93. 3065

VÁROS központjában 2 parkettás, világos szoba, iroda vagy orvosi rendelőnek sürgősen kiadó. Cím az Arad Kézíró kiadóhivatalában. 3066

KÉT uccal, ügyvéd irodának alkalmas szoba augusztus 1-ére kiadó Arad, Lutheranus templom mellett. Cím az Arad Kézíró kiadóhivatalában. 3098

BUTOROZOTT szobát esetleg ellátással keres 38 éves külföldi technikus úriember. Ajánlatokat Arad, "Fehér Kereszt-szálló" 8-as számú szobára címezni. 3117

Vétel és eladás.

AUTÓ Opel régi típus, szembékes olcsón eladó. Kovács Soma és Társánál Arad. 3115

FAJTISZTA FARKASKUTYA kölykök drága 500 lej. Átvehető dr. Kráitz Lajosnál Pankota, Pálma major. 16776

FÉREGMENTES, alig használt gyermekocsó eladó. Arad, Calea Aurel Vlaicu 27., emelet 9. 3086

VILÁGOS topolya hálószoba eladó. Arad, Str. Horatia 2. (volt Dohány-u.) 3124

Muzsaj József Arad, színházzal szemben.

- Lenzáson férfi öltöny ... L. 1469
- Ripszáson " " ... L. 1550
- Covercoat vászon ... L. 1750
- Lüster sacco) " " ... L. 1850
- sötét kék és fekete)
- Tennis nadrág ... L. 480
- Pajszosvics nadrág ... L. 580
- Garami kabát " " " " ... L. 980
- Fregoli raglan " " " " ... L. 2200
- Hannoveri " gummi " " " ... L. 1450
- Wimpasingsi kabátok " " " " " " " " " " " "
- Mérték utáni szabóság. 1612
- Nagy szövetraktár. 1612

PERZSASZŐNYEGEK, antik fotelok és szekrények, antik ágy és antik áhó tükör, háló, ebédli uriszoba szalon berendezések, zongora, cimbalom, hegedű, gramofon, rakettek, lendamerő, veragarnitúra, 12 személyes étkező servisek, előszobafal, fali óra, varró asztalkák, króasztalgarmiturák, egy ágyra díszágy-nemű, szövet függönyök, festmények, divánpárnák, dísztárgyak, kézműves-ábrók, hintaszék stb. jutányosan eladó. Salgó né Arad, Str. Consistorului 12. (Bathfány-u.) I. em. jobb. 1000

ELADÓ könnyű 6 HP. gazdasági csepítő motoros szögáru uras t. j. s. szögáru-
léseivel. Esetleg a csepítőt külön is el-
adom. Fordsonnéz. Mucsi Ferenc (Jud.
Arad) Chiioroc. 3060

VESZÉK könyvtárakat, hangjegyeket, helyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb árakon. Kerpel László könyvkereskedése, 100.000 kötetes kölcsonkönyvtára Arad. Telefon 885. 881

ANTIK BUTOROKAT, különböző szoba-berendezéseket, egyes butordarabokat, króasztalokat, székeket, perzsa- és gyári szőnyeget, feherneműket keresek sürgősen bizománnyal s azok gyors eladásáról gond. kodom. Salgó né, Arad, Str. Consistorului 12. (Bathfány-u.) I. em. jobb. 1000

RÖVID BECSI ZONGORA, kintő hangú, modern hálószoba butor, antik butorok, festmények, óriási választékban. Mindennemű régiséget veszünk. Salon Artistique (Pfecher Eilis-palota) Arad. 624

RITEKÁ ALKALOM. Valódi antike perzsaszőnyegek eladó. Cím az Arad Kézíró kiadóhivatalában. 2841

LUCERNA széna idei termés talpon egész évre akár első kaszálás is eladó. Arad, Calea Aurel Vlaicu 21A. (Pécskaút) 3069

VERMOREL permazéző, kénporozó szaktátrészek, gummitömítők, kutak, szivattyúk Kovács Soma és Társa Arad. 3116

Egy teljesen jó karban lévő ebédli elutazás miatt sürgősen olcsón eladó. — Ugyanott varrógép és függönyök. Megtekinthető bármikor Arad, Str. Crisan 12., I. em. 3091

Maradék

sífonok, vásznak, alsó és paplan lepedők félárban kaphatók
RIPPNER JÓZSEF
Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) (Fehér Kereszt épület)
spociális vászonárúházában,
Legelősebb bevásárlási forrás minden vászon cikkben — Gyári lerakat. 2485

Ingatlan.

HAZHELYEK eladó Ujmikelakán, Erdéklődni Munteanu katonatemetővel szemben. 1859

KISEBB HÁZ Arad, Str. Epitovei (Mihály-uca) 8. elfoglalható 2 szobás lakással eladó. 3082

ÚJ szarokház üzlet és kocsmahelyiséggel, 2 szobás lakással kiadó. Arad, Str. Sava Raicu 189. 3093

TELEK Str. Vlaicu 778 □-öl. Ugyanott nagyobb telek, gyári épülettel eladó. Bővebbet Arad, Str. Cloșca 1. üzletben. 3114

Üzletek.

ROMÁNIABAN eddig nem gyártott cikk gyártására berendezett technikai vállalat 150-200.000 lej készpénzhozottálással társat keres. Nagy tőveldelem biztosítva. Cím az Arad Kézíró kiadóhivatalában. 3027

KIADÓ egy szép, világos szobás Arad, Calea Saguna (Választó-u.) 190. 3083

JÓL berendezett ipartelep nagyobb készpénz tőkével társat keres. Ajánlatokat "Gépitár" jellege az Arad Kézíró kiadóhivatalába kérünk. 3088

Egy jömeneteli étkező 2 szobás lakással, üzlettel, teljes berendezéssel, elköltözés miatt sürgősen eladó. Megtekinthető Maler, Arad, Str. Nicu Filipeșcu 1A sz. (Floriant-u.) 3118

KIS ÜZLETHELYISÉG Str. Mihályi 62-64. (Kossuth-u.) végén kiadó. Bővebbet dr. Kilyényi ügyvédnél, Arad, Bulev. Regele Ferdinand 15. 10343

PINCEHELYISÉG fizetetlen, műhelynek, raktárnak alkalmas kiadó. Arad, Strada Episcopului Clorogaria (Vécsel-u.) 1. sz. Cím az Arad Kézíró kiadóhivatalában. 3123

Üzlethelyiség

Állomás mellett azonnal kiadó. Érdeklődni lehet SALAMON házteljesénél Arad, Bulev. Carol No. 79. 3078

Szálloda és vendéglő

s vasúti állomás tölcsonközvetésében nagy forgalommal 10 vendégszobával, 2 lakószobával, étterem és szobával, teljes üzletberendezéssel előnyös árban 1.000.000 lejtől ELADÓ. 1638

Kiadólagos megbízotti háza-irodája, Arad, Str. Eminescu (Deák F. u.) 12. sz. 3120

Figyelem!!

Piaclér közelében nagyon szép és jobban épített 6 lakásos új ház, 2 üzletbelsővel, elfoglalható lakással, páncéval, teljes üzletberendezéssel előnyös árban 1.000.000 lejtől ELADÓ. Kizárólagos megbízotti Ház Albert-irodája Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-u.) 12. 3120

Gyermekkosikát

GYERMEKKOSIKÁT

KÉZMŰSÉRTŐ

NICOLEZ LUMINZ

Arad, Bulev. Regele Ferdinand No. 38. (Széchenyi malom mellett.)

Marosparti Mozdó vendéglőjében villásreggeli és frissen esapolt sör. —: Délután 5 órától elsőrangú cigányzene HANGVERSENYESZ.

URODONAL

kitisztítja a vesét

**Szélhűtés,
Reuma,
Köves képződések,
Elhízás,
Vérelmeszesedés.**

Közölte a párisi Orvosgyógyászat 1908. november 10-én és a párisi Tudományegylet 1903. december 10-én.

CHATELAIN laboratóriumok

15 NAGY DIJJAL KITÜNTETVE.

2 bis, Rue de Valenciennes, Páris.

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

Hogy meggyőződjön a hatásról vizsgálassa felül orvosával!



Megtisztítja a májat és az izmokat, feloldja a húgysavat, elősegíti az emésztést és megakadályozza az elhízást.

Miközben volt megfigyelve a fekélyes és a székrekedés egyes típusai és azokból gyászoltak betegségeik, akik már az orvosi kezelés és veséjük súlyos stádiumában voltak, hogy az „URODONAL”-al való kezelés következtében a sebészeti komplikációk teljesen elmaradtak és gyors javulás mutatkozott, noha a beteg állapotát már reménytelennek tartottam.

Professeur: **CHARVET**, a lyoni orvosi fakultás volt tanára.

Romániai képviselő: „DROGUERIA STANDARD” Sotietate in nume colectiv, Bucuresti.

Házhelyek

Kadas-telep, Arad, Str. G. G. Cosada (Berona-ucca) folytatása

18000 lejtől felfelé 1-2 évi részletfizetés mellett eladó. 2490

Kizárólag **KADAS-nál**, Str. Gh. Ionescu 9-11. (Gr. Károlyi-u.)

Épület és műbutorfaanyagok

u. m.: léco, gerenda, kerítés-oszlop, deszka stb. stb.

Olcsón beszerezhetők Aufricht Miksa

fakerekedésekben, gyermekkorházak szobáiban.

Famegmunkáló gépeinkkel a fa feldolgozását méltányos árban elvégezzük. 16728

Korlátlan italmérés!

jogommal mint csendes társ betársulnék üzletbe.

Bővebbet: 16138

Uranyl-iroda Arad, főpostával szemben.

Figyelem!

Mától kezdve!

Figyelem!

A régi jóhírnevű „VADEMBER”-hez címzett vendéglő teljesen újonnan átalakított és csinosan berendezett

kerthelyiségében és éttermében

állandóan illatos, hideg és meleg ételek, villásreggeli, kiváló hegyaljai borok, frissen esapolt sör kapható figyelmes kiszolgálás mellett. Szolid polgári árak! Esténként elsőrendű cigányzene! Bankettek, társasestélyek, mulatságok rendezésére alkalmas helyiség. Abbonensek különös kedvezményben részesülnek. Szíves pártfogást kér: **ZIMMERMANN JANOS**.

Fűszerüzlet

teljes berendezéssel, kétszobás komplett lakással, egyévi átruházható bérszerződéssel, a volt Kossuth-uccában 40.000 lejtől ELADÓ. 100000 Kizárólagos megbízott: 16137

Uranyl-iroda Arad, főpostával szemben.

Magánház

a volt ILLÉS-UCCA 81. SZ. alatti, átvehető 2 szoba és 1 szoba konyhás lakással, nagy gyümölcsös kerttel, sürgősen ELADÓ. 100000 Kizárólagos megbízott: 16138

Uranyl-iroda Arad, főpostával szemben.

93. GYALOGEZRED ARAD HIRDETÉSE.

Az érdekeltek tudomására hozzáfik, hogy 1926 május 30-án, délelőtt 11 órakor az ezred székhelyén. Aradon a várban nyilvános árlejtés lesz, az ezred hussziükségletének fedezésére.

Az érdeklődők a feltételeket meg tudhatják az ezred „Élelmezési Irodájában”.

93. gyalogezred parancsnoka:

(ss) **MARDAN,**

alezredes.

3080

Kézimunka

rajzolva, kezdve és készen Gobelinok, Smirnak. Fegyverek, Agytakerők. Mindennemű kézimunka anyagok nagy választékban. Smirna nyírás, montirozás. Arad, Str. Col. Piriol No. 1. Előrajzolás. Harisnyák szolid árakban. Színház mögött 7416

Terezia Felter

Arad, Str. Metlanu 12. (Forray-u.) Henna hajfestés. Ondolálás 20 L. Mosás 15 L. Manicűr 15 L.



FRANZ PESCHL

Első special üzem mindennemű golyócsapágyjavításokra. 50% ARMEGTAKARITÁS. Succ. TIMISOARA, IV Str. Gh. Pop. de Băsești (Eolvos utca) Nr. 9. Centr. București, Str. Gen. Bertheloi Nr 25.

Alkalmi vétel!!

Kátránypapír-gyártó berendezés és 1 drb. stabil gőzgép, 2 drb. worthington szivattyu, 1 drb. 10 négyzetméter tűz felületű kazán stb.

Érdeklődni lehet: 3120

UZINELE KARDOS Arad, Str. Muresianu No. 1.

Eladó házak!!

Belváros forgalmas uccájában 2 emeletes bérház 4 üzlettel, 4 szobás komfortos elfoglalható lakással 2.800.000 lej. Aszfaltos uccában autó garagnak is igen alkalmas 10-12 autó részére garage nagy műhelyhelyiség, 3 szobás lakás azonkívül 4 kisebb lakás, több kisebb raktárhelyiség, aszfaltosnak vagy kötelestnek is igen alkalmas 600.000 lej. Belvárosban 4 kis lakás, egy üzlethelyiség 350.000 lej. 3 üzlet, 4 kisebb lakás 350.000 lej. Több kisebb és nagyobb bérházat, magánházak eladó.

Megebizott: MAIER, Arad, Str. Nicu Filipescu 13. sz. (Flórián-u.) 3112

Elveszett pénteken

egy BUBI névre hallgató fehér borzos kis kutya.

Becsületes megtaláló jutalomba részesül, ha vissza hozza Müller vendéglőbe Arad, a törvényszékkal szemben. 3081

Építetők figyelmébe!

A legegyszerűbb és legmodernebb igényeket is kielégítő legolcsóbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló építkezéseket és átalakításokat vállal!

TRITTHALER FERENC & COMP. tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.